



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6 - 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Adm. y Talleres  
Avda. Cervada y Velasco  
Tels. 22 00 55 y 22 00 60

VIERNES, 5 SEPTIEMBRE 1969. — AÑO XXXI. — N.º 9.585 — PRECIO: 3 PESETAS

Suministros  
Industriales



HIERROS, CHAPAS, CALIBRADOS, TUBOS Y PERFILES LAMINADOS EN FRIO, CORTE DE CHAPA POR OXICORTE, DISTRIBUIDOR PROVINCIAL DE LAMA NERVADA "BAGANT" EN ACERO, GALVANIZADA Y ALUMINIO

Carretera Burriana, 30  
Teléfono 185  
\* VILLARREAL (Castellón)

## El jefe del Estado da por terminada su estancia en Galicia

Hoy embarcará en Sada a bordo del «Azor»

LA CORUÑA, 4. (Cifra). — El jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha jugado hoy su habitual partida de golf en «La Zapateira».

El Caudillo recorrió las llamadas «nueve calles» con una longitud de cuatro kilómetros y medio, acompañado del director, D. Joaquín Guimaraens.

Después de terminar la partida, el Generalísimo fue cumplimentado por el Ministro de Marina y los directivos del club «La Zapateira». Pasadas las dos y media de la tarde, regresó al Pazo de Meirás.

LA ESPOSA DEL JEFE DEL ESTADO EN EL FERROL

EL FERROL DEL CAUDILLO, 4. (Cifra). — Poco después de las siete de la tarde llegó a El Ferrol la esposa del jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, acompañada de su hermana, doña Isabel Pálo de Guezala.

Durante su breve estancia en Ferrol, doña Carmen Polo de Franco fue cumplimentada por el Alcalde de la ciudad, D. Rogelio Cernamora Ramos, y su esposa. El público, al darse cuenta de su presencia por las calles, le tributó muestras de respeto, afecto y simpatía.

TERMINA LA ESTANCIA DE S. E. EN GALICIA

LA CORUÑA, 4. (Cifra). — Franco ha dado hoy por terminada oficialmente su estancia en Galicia durante el presente verano. Se espera que zarpe a bordo del «Azor», ya prevenido en aguas de Sada, en las primeras horas de mañana viernes.

## A INGLATERRA SOLO LE INTERESA PERPETUAR SU PRESENCIA MILITAR EN GIBRALTAR

No quiere cumplir las resoluciones de la ONU, ni se atreve a negociar

CARTA DE JAIME DE PINIES A THANT

NACIONES UNIDAS, 4. — (EFE). — «El Gobierno de Su Majestad no quiere cumplir las resoluciones de la Asamblea General y no se atreve a negociar sinceramente y a fondo con España el futuro de Gibraltar, porque sólo le interesa perpetuar su presencia militar en un punto neurálgico de la geografía española», dice en una carta entregada hoy al Secretario General de las Naciones Unidas el Embajador español ante la Organización, Jaime de Pinies.

La carta del representante español crítica la dirigida el pasado 5 de agosto a Thant por el representante permanente británico ante la ONU, «que no contiene —dice Pinies— el menor elemento positivo para la solución del problema gibraltareño y refleja, una vez más, la actitud británica ante ese problema.»

Pasa a la pág. 11

## HANOI solicita un aplazamiento de las conversaciones de PARIS

Parece que Kosiguin asistirá a los funerales de Ho Chi Minh y Thant no enviará mensaje de pésame

TOKIO, 4. (Efe-Upi). — Los médicos mantuvieron una constante vigilancia día y noche para salvar al Presidente Ho Chi Minh, pero falleció debido a «un grave ataque cardíaco, a su avanzada edad y su estado físico», ha manifestado Radio Hanoi en mensaje sintonizado en Tokio.

«Todo el mundo hizo cuanto se hallaba en su mano, decididos a curar al Presidente a toda costa, pero debido a su avanzada edad y la gravedad de su enfermedad,

el Presidente falleció», señala el informe.

La agencia norvietnamita no hizo mención exacta de la naturaleza de la enfermedad de Ho Chi Minh.

PIDEN EL APLAZAMIENTO DE LAS CONVERSACIONES DE PAZ

PARIS, 4. (Efe-Upi). — Vietnam del Norte ha solicitado hoy un aplazamiento de la 33 sesión de las conversaciones de paz en París, debido a la muerte de Ho

Chi Minh, ha anunciado la delegación de Hanoi.

La delegación comunista manifestó que el jefe de la delegación, Xuan Thuy, saldría hoy para Hanoi.

HORA DEL FALLECIMIENTO

HONG KONG, 4. (Efe-Reuter). El Presidente del Vietnam del Norte, Ho Chi Minh, falleció ayer a las 9'47 de la mañana y no por la tarde como se dijo, comunica hoy la agencia norvietnamita de información.

En una emisión en lengua vietnamita de Radio Hanoi, escuchada en esta capital, se informó ayer que Ho Chi Minh había fallecido a las 9'47 sin indicar si esta hora correspondía a la mañana o la noche. Anteriormente la citada emisora comunicaba que el Presidente Ho, de 79 años de edad, se hallaba grave.

La hora exacta de su fallecimiento ha sido dada a conocer hoy por la agencia citada en un despacho informando que el comité central del partido de trabajadores del Vietnam, del cual Ho Chi Minh era presidente, estaba celebrando una reunión para acordar las honras fúnebres con que van a otorgar a su presidente.

PARECE QUE KOSIGUIN VIAJARA A HANOI

MOSCU, 4. (Efe-Upi). — El je-

Pasa a la pág. 11

## DISTURBIOS RACIALES



HARTFORD (Connecticut). -- Un aspecto de los disturbios registrados en esta ciudad, donde fueron hechas más de cien detenciones en la pasada noche. En las fotos, dos aspectos de los manifestantes, que vuelcan un automóvil, prendiéndole fuego. -- (TELEFOTO UPI-CIFRA)



Llegó por vía aérea a Atenas la ex-Emperatriz de Persia, Soraya. Acompañada de su actual inseparable amigo, se dispone a pasar unas semanas en varias islas griegas. En la fotografía la vemos con su acompañante en el aeropuerto de la capital helena. -- (FOTOFIEL)

## Bombardeos israelíes sobre Jordania Resultaron un soldado muerto y otros tres heridos

AMMAN, 4. (Upi-Efe). — Aviones israelíes bombardearon hoy en dos ocasiones, objetivos situados en territorio jordano, ocasionando la muerte a un soldado y heridas en otros tres.

Un portavoz militar jordano reveló que el ataque aéreo se produjo cerca del puente de Damiyá sobre el río Jordán.

El primer bombardeo tuvo lugar a las 14'04 (hora española), y duró 30 minutos, el segundo comenzó a las 15'20 y tuvo una duración de 15 minutos, añadió el portavoz.

Las baterías antiaéreas jordanas hicieron fuego contra los aparatos israelíes en las dos ocasiones que éstos sobrevolaron el territorio nacional.

En las primeras horas del día de hoy dos aviones de Israel atacaron a las fuerzas jordanas acamadas en la zona de Al-Karkar, situada a 24 kilómetros al sur del Mar de Galilea. No se produjeron víctimas por parte jordana, según dijo el portavoz.

Por otra parte, en una declaración difundida por radio Bagdad se dice que aviones a reacción israelíes sobrevolaron hoy, por un período de 40 minutos, la zona de Al-Maghtas, a unos seis kilóme-

tros al norte del Mar Muerto y en el sur del valle del Jordán.

El anuncio iraquí no ha sido mencionado en los comunicados militares jordanos. Iraq tiene unos doce mil soldados destinados en Jordania.

PROTESTA ISLAMICA ANTE WASHINGTON

WASHINGTON, 4. (Efe). — Los Embajadores de trece países islámicos, presentaron hoy una son-

protesta ante el Departamento de Estado norteamericano, por el incendio de la mezquita Al Aqsa, en Jerusalén, el pasado 21 de agosto.

Los representantes diplomáticos de Pakistán, Irán, Islas Maldivas, Jordania, Afganistán, Kuwait y Níger, figuraron entre los firmantes de la protesta presentada al Subsecretario de Estado norteamericano Elliot Lee Richardson.

## 535 EMPRESAS EN GRAVE SITUACION POR EL «CASO MATESA»

«Mediante una reestructuración adecuada de la empresa, «MATESA» puede tener continuidad y vida propia»

Soraya en Grecia

REUNION DE ACREEDORES PRIVADOS

SAN SEBASTIAN, 4. (Pyresa). — Ha tenido lugar esta tarde en la Cámara de Industria de San Sebastián, una reunión relacionada con el caso de Maquinarias Textiles del Norte de España, S. A. (Matesa). Ha asistido representantes de los ministerios de Hacienda y Comercio; de Matesa como tal industria, de los acreedores de todo el mundo a través de una comisión ejecutiva nombrada al efecto hace pocos días, y de los acreedores públicos que, a su vez, representan a un sector oficial de la economía del país.

La reunión ha tenido por objeto realizar un estudio previo para elevar al Consejo de Ministros —que se celebrará en la capital donostiarra— una petición conjunta, solicitando treinta días de plazo para realizar una información concisa de la situación y proceder en consecuencia.

NOTA INFORMATIVA DE LOS ACREEDORES PRIVADOS

SAN SEBASTIAN, 4. (Pyresa). — Cerca de cinco horas ha durado la reunión de acreedores privados de Matesa, celebrada en la Cámara de Industria de Guipúzcoa, en San Sebastián. Asistió a la misma un representante de Banco de Crédito Industrial. A su término, el presidente de la Comisión, don Ignacio Otaño López Alen, facilitó la siguiente nota informativa: «Se ha analizado la situación de las empresas que fabrican mecanismos y piezas para Matesa, a las cuales la interrupción de las fabricaciones y la interrupción de pagos por parte de Matesa, pone en una posición de extrema crisis económica y desempleo.

Esta situación afecta a unas 535 empresas. A 75 de estas empresas, se les adeuda, a cada una, un promedio de diez millones de pesetas, con un total de 750 millones. A otras 500 em presas se les adeuda, a cada una menos de un millón de pesetas, con un total de 250 millones. Por lo tanto, el importe total que se adeuda a proveedores se estima en 1.000 millones de pesetas.

La interrupción de suministros y pagos de las mercancías fabricadas para Matesa, está poniendo en una situación muy grave a todas las empresas proveedoras. Por una parte, la situación económica puede poner a las empresas en interrupción de pagos, que repercutiría en cadena, y, por otra parte, la falta de trabajo puede obligar a reduccio-

Pasa a la Pág 10

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 216452

VII Feria-Exposición de Maquinaria para el cultivo y comercialización de la naranja VILLARREAL DEL 6 AL 8 DE SEPTIEMBRE

Noticias de la Ciudad



CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. - Santos Lorenzo Justino, ob.; Obdulia, vg.; Victoriano, ob.; Herculano, Rómulo, Eudasio, Macario, Zenón, Urbano, Quincio, Arcencio, Donato, Teodoro, Menéndez, mrs.; Beltrán, ob. - MISA DEL DIA. - De San Lorenzo Justino. - Blanco. - III cl.

SANTOS DE MAÑANA. - Santos Zacarías, p.; Onoforo, León, Donaciano, Manueto, Presidio, Germán, Fúsculo, pb.; Cólido, dc.; Macario, Eugenio, mrs.; Petronio, ob.; Eleuterio, abad. - MISA DEL DIA: De Santa María en sábado. Blanco. IV cl.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 7, 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAGRADA FAMILIA. - Hoy,

REQUISITORIA

ISMAEL ROMERO GONZALEZ, hijo de Felipe y de Adoración, natural de Barcelona, de estado soltero, nacido el día 1º de septiembre de 1947, de 1.790 mts de estatura, domiciliado últimamente en Sagunto, soldado perteneciente al Regimiento de Infantería Palma número 47, procesado en la Causa Ordinaria núm. 11 de 1969 por el presunto delito de Deserción, comparecerá en el término de QUINCE DIAS a partir de la publicación de la presente, ante D. Sebastián Poció Mayol, Comandante Juez Instructor del indicado procedimiento, con destino en el Juzgado Permanente nº 3 de la Capitanía General de Baleares (Palma de Mallorca), o ante las Autoridades de la localidad donde se halle, bajo apercibimiento de ser declarado rebelde.

Se ruega a las Autoridades civiles y militares la busca y captura de dicho individuo, que ha de ser puesto a disposición de este Juzgado.

Palma de Mallorca, 26 de Agosto de 1969.

EL COMANDANTE JUEZ INSTRUCTOR

R.I.P.

Rogad a Dios en caridad por el alma de la ilustrísima señora DOÑA LEONARDA DEL POZO LOMBART Viuda de Iturralde Que falleció en Moncada (Valencia) el 22 de Agosto de 1969 R.I.P. Sus hijos Manuel, Francisco, Nardy y Pilar Iturralde del Pozo, hijas políticas Mercedes Fayos Carbó y Rosa Fróhies Mollá, nietos, biznietos y demás familia, comunican a sus amigos la triste nueva y ruegan la asistencia al rosario y misa del próximo domingo día 7 en la Catedral de Santa María a las SEIS CUARENTA Y CINCO de la tarde y a la misa del sábado día 27 del actual en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad a las SIETE TREINTA de la tarde que serán en sufragio de su alma. Castellón, 5 Septiembre de 1969.



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura mínima 17 grados a las 7 horas 45 minutos. Temperatura máxima 25,8 grados a las 15 horas 40 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 79 y 67%, respectivamente. Insolación eficaz 8 horas 5 minutos. Recorrido del viento en 24 horas 67 kilómetros. Dirección dominante del viento N. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas, nula. Presión atmosférica a las 19 horas 760,4 mm. Tendencia subiendo.

Cartas al Director

Desde luego, somos bonachones

Ayer, lei en MEDITERRANEO un artículo titulado CUANDO LOS HUMOS SON UN PROBLEMA referido a Bilbao y concretamente a Erandio, cuyo artículo refería un problema endémico en aquel distrito referido a la contaminación atmosférica, producida al parecer por una de las factorías enclavadas en las proximidades. Parece ser que el sufrido vecindario se manifestó en más de un millar pacíficamente frente a la tenencia de alcaldía, interrumpiendo luego el tráfico durante más de veinte minutos.

Todo esto y para no hacerlo largo, me traigo a la memoria NUESTROS HUMOS que, que duda cabe, son también un problema. Hice una visión mental rápida de la época en que principiaron, con todos sus inconvenientes, controversias, polémicas, apasionamientos, razonamientos, promesas etc. etc. Sólo con cerrar los ojos, veía ese caserío marítimo que es nuestro querido GRAO, a través de esa espesa y penetrante cortina de humos que, cuando sopla el Gregal (con harta frecuencia) invade y se filtra por doquier. Recordé comentarios leídos sobre estudios hechos para eliminación de estos humos, entre ellos ese al parecer FILTRO famoso, que tenía que traer la paz, tranquilidad y retorno a ese sector huizado. Últimamente, en esta misma Sección, la carta de otro ciudadano inquieto, que con términos también muy moderados y correctos confiaba y esperaba una solución en bien de quienes nos visitan y nuestro propio Dicen que ese famoso "filtro" es casi una realidad, al menos para la eliminación de uno de los varios humos, pues los otros según también comentar no pueden eliminarse.

Invitados también y nos tomamos la libertad de ofrecer estas columnas (con permiso de su Director) a los Dirigentes de FERTILIZANTES, pues de ello se trata, para que nos hagan un resumen de todo lo hecho y que nos aclaren ellos mismos si estamos equivocados al suponer que un día lejano o cercano, podemos ver el Grao limpio o casi limpio de esos humos. La mejor forma de comprensión es el diálogo abierto honrado y sincero y como estamos convencidos de la buena voluntad de todos, confiamos y creemos que pronto podremos leer en estas columnas lo que Vdes. desde ahora les invitamos a decirnos.

JOSE GIMENO GUNOT

Campaña de promoción cultural

Por D. PILAR TRAVER CARCELLER Maestra Alfabetizadora de Castellón

Un gran contingente de las personas que asisten a nuestros centros fueron a escuela de pequeños; pero cuando cumplieron los 11 ó 12 años los dejaron para irse a trabajar y por desuso fueron olvidando la simple interpretación gráfica de las palabras y saberes que habían aprendido.

Hoy día este mal se evita de dos formas: por una parte con la elevación del nivel de vida, económico-social. Por lo general los padres ya no sacan a sus hijos de la escuela hasta los 14 años y aún después de esta edad y de haber sacado el certificado de estudios primarios sigue la instrucción de los mismos en alguna escuela especial. Algunos trabajan, pero aprovechan alguna hora para aprender esto en cuanto se refiere a los niños que han asistido a escuela.

Por otra la vida moderna impone cada vez más la necesidad de lectura y escritura, las empresas exigen una mayor preparación de sus productores y los aparatos, letrados, rótulos, anuncios, etc., van evitando en parte el desuso de estas técnicas.

Las editoriales, siguiendo las peticiones de autoridades competenciales en estas materias, se esfuerzan en presentar libros cada vez más sugestivos e interesantes. Por ejemplo se han editado unas cartillas de oficios de la mujer, entre ellas el ABC de la cocina, Administración del hogar, Corte y Confección. También de oficios de hombre como la cartilla del metal, electricidad, carpintería, construcción, conducción y manejo de vehículos, libros que se distribuyen gratuitamente en nuestros centros a los alumnos y que a la vez de despertar un deseo de aprender cosas nuevas con la ayuda del maestro, les acostumbra a usar estas técnicas para resolver los problemas que la vida cotidiana impone en la comunicación e informe de cualquier tipo, para un mejor conocimiento del propio ambiente físico y social cultivando las aptitudes que hagan de la persona un miembro útil y honorable a la familia y sociedad, mejorando el conocimiento que se tiene de otros pueblos y tiempos desatrollando el interés por el mundo y su progreso, enriqueciendo en suma la satisfacción y el placer por el leer.

El Secretario del Colegio de Farmacéuticos a Londres

Para asistir y participar en el 29 Congreso Internacional de Ciencias Farmacéuticas, ha salido para Londres, donde se celebrará dicho Congreso, el Secretario del Colegio Oficial de Farmacéuticos de esta provincia D. Jose M.ª Mulet Ortiz, acompañado de su esposa.

Plazas en el Colegio Mayor Elias Ahuja

El Colegio Mayor masculino Elias Ahuja, de reciente fundación convoca concurso para la provisión de 160 plazas. Pueden optar a ellas todos los estudiantes de Facultades universitarias y Escuelas Técnicas Superiores para el curso académico 1969-1970. Dispone también de un piso especial para matrimonios. Para información y detalles complementarios, dirigirse al director del Colegio Mayor Elias Ahuja. Paseo de Juan XXIII, Ciudad Universitaria, Madrid-3.

El Ayuntamiento ha adquirido tres casas de la calle Cronista Rocafort

Anteayer tuvo lugar, en el despacho oficial de la Alcaldía, el otorgamiento de la escritura pública de adquisición de las casas números 56, 58 y 60 de la calle Cronista Rocafort, por el precio de 336.380'22 pesetas, de su propietario D. José Beltrán Campos.

En representación de la Corporación suscribió el documento el Alcalde, D. Francisco Grangel, asistido por el Secretario de la Corporación, D. Juan Luis Reig Felín, autorizando la escritura el Notario de esta ciudad D. Ramón Puigdollers.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER. PAPER PLASTIC SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES. colowall. AUTOMOVILISTA PRONTO EN CASTELLÓN, "KLEINDIENST"

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. VICENTE MARCH GIMENO Que falleció ayer en nuestra ciudad A los 67 años de edad Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P. Sus desconsolados hijos, Vicente y Carmen; hijos políticos, José Monfort y María España; nietos, hermanos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les ruegan asistan a la Misa que se celebrará en la Parroquia de San Cristóbal, a las OCHO de la noche, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos. Castellón, 4 de Septiembre de 1969. (No se invita particularmente).

Farmacias de Guardia. Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: FABREGAT, P. Tetuán, 5. VILAR, Trinidad, 59. BRAVO, Juan XXIII, sin núm.

Servicios prestados por la Cruz Roja. DESTACAMENTO DE CASTELLÓN. - Se han efectuado 15 servicios. DESTACAMENTO DE ALGIMIÀ. - Se han efectuado 2 servicios. En los demás destacamentos sin novedad. BANCO DE SANGRE Se han efectuado 2 grupos sanguíneos. SERVICIO DE PLAYAS Excmo. Ayuntamiento de Castellón Se ha efectuado 1 servicio. Ayuntamiento de Benicàssim Se ha efectuado 1 servicio.

VICENTE MARCH GIMENO. Tras una rápida enfermedad dejó de existir ayer en nuestra Ciudad D. Vicente March Gimeno, persona que gozaba de generales simpatías y un sinnúmero de amistades.

NOTICIARIO. Por una resolución del Ministerio de la Gobernación que publica el Boletín Oficial del Estado, doña Dolores Bonafont Amorós ha sido destinada, como Instructora Sanitaria, a los Servicios de Puericultura Rural de Vinaroz.

EXCURSIONES. MADRID Y ALREDEDORES (4 días) 14 Septiembre y 6 Diciembre. ANDORRA Y LOURDES (6 días) 1º Octubre. GALICIA Y RIAS BAJAS (9 días) 11 Septiembre y 1º Octubre. PARIS (10 días) 3 Octubre. FIESTAS DEL PILAR Y ANDORRA (5 días) -Salida 11 Octubre. ANDALUCIA Y CEUTA 18 Septiembre y 1º Octubre. Facilitamos folletos explicativos Viajes "TIRADO S. A." Agencia de Viajes. -Grupo A.- Tit. 188. Navarra, 22

PARVULARIO "JARDILIN". EL MEJOR Y MAS SANO EMPLAZAMIENTO PARA LOS NIÑOS. AMPLIAS ZONAS DE JUEGOS. SERVICIO DE AUTOBUS A DOMICILIO. ABIERTA MATRICULA PARA EL PRESENTE CURSO. Prolongación Grao Vía, 235 - CASTELLÓN Tel. 413314.

Enlace: PONCE - GONZALEZ. En el Santuario del Lidón contrajeron ayer matrimonio D. José Ponce Huerta y la encantadora señorita Isabel González Solsona.

Enlace: Rosell - Aldeanueva. A los pies de nuestra Patrona y en su ermitorio del Lidón, se han unido en matrimonio D. Eduardo Rosell Batalla y la Srta. Mariñ Aldeanueva Bigné.

Casa de la Cultura. Relación de libros que han salido en préstamos de la Biblioteca Pública Provincial: D.I.A. 21. Anonimo: Cuentos Arabes. Admonin, A lly: Arenas movedizas. Ballesteros, Manuel: Historia Universal. Bayer, Raymond: Historia de la estética. Blasco Ibañez: Arroz y tartana. Caro Baroja, Julio: Las Brujas y su mundo. Casona, Alejandro: Los Arabes mueren de pie. Chistie Agatha: Los mejores cuentistas españoles. Delgado, Honorio: Cartas sobre la mesa. Espina, Concha: Trajeada en tres actos. Homero: Psicología. Icaza, Carmen de: Altar Mayor. Hack, Margherite: La Odisea. Maurier: ¡Quién sabe! Pauling: El Universo. Quidstron: Mi prima Rachel. Shereber, H. Química General. Stevensen, Robert: El buque. Thane: Técnica y aplicaciones. Valera, Juan: La Isla del tesoro. Willarta, Angeles: La moza Tudor. Isabel la Católica.

MECANICO PARA TALLER MAQUINARIA. con carnet conducir, libre servicio militar, edad máxima 30 años. Se precisa en Lagasca, 14 Castellón.

Enlace: Rosell - Aldeanueva. D. Andrés Villalobos, D. Emilio G. Martínez de la Fuente, D. Joaquín Rosell (hijo), D. José A. Bigné, don Enrique González, D. José A. Aragonés, D. José Batalla y don Fernando Alonso.

Enlace: Rosell - Aldeanueva. Después de la ceremonia religiosa, los distinguidos invitados se reunieron en el Club Náutico donde se sirvió una comida. Hacemos votos por el dichoso retorno de los contrayente en su viaje de bodas y por su futura felicidad.

Enlace: Rosell - Aldeanueva. D. Andrés Villalobos, D. Emilio G. Martínez de la Fuente, D. Joaquín Rosell (hijo), D. José A. Bigné, don Enrique González, D. José A. Aragonés, D. José Batalla y don Fernando Alonso.

MECANICO PARA TALLER MAQUINARIA. con carnet conducir, libre servicio militar, edad máxima 30 años. Se precisa en Lagasca, 14 Castellón.

La coordinación es requisito indispensable para la eficacia de la planificación provincial Pero no se logrará mientras que el Gobernador Civil no asuma la Jefatura efectiva de la provincia

CONFERENCIA DEL SECRETARIO DEL GOBIERNO CIVIL DE CORDOBA, D. EDUARDO CHALUD, EN EL CURSO DE PEÑISCOLA

CONTINUAN las tareas del X Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local, que se celebra estos días en el Centro de Estudios del Movimiento, en Peñíscola, organizado por la Delegación Nacional de Provincias de la Secretaría General del Movimiento...

EL GOBIERNO CIVIL Y LA VIDA LOCAL

A las seis y media de la tarde, en el salón de actos del Centro, pronunció una interesantísima conferencia el Secretario General del Gobierno Civil de Córdoba, D. Eduardo Chalud Lillo, que disertó sobre "El Gobierno Civil y la Vida Local".

Ocuparon la presidencia, junto al conferenciante, el Director del Curso, D. Fernando Herrero Tejedor, y los Directores de los Seminarios.

El señor Chalud Lillo comenzó resaltando que entre la realidad del Gobierno Civil y la vida local se dan una serie de relaciones que constituyen un capítulo concreto de las que, asimismo, se dan entre la Administración Pública y los grupos sociales...

FISCALIZACION

Más adelante el conferenciante señaló que no se puede estimar, en ningún caso, que la fiscalización sea un atributo del mando o de la dirección; y afirmó que, asimismo, una intensa fiscalización es compatible con una gran independencia de actuación del órgano fiscal respecto del fiscalizador...

COORDINACION

Si en toda empresa —dijo más adelante el señor Chalud Lillo— la coordinación es fundamental, dada la actual estructuración de la Administración periférica y sus enormes repercusiones sobre la vida local, la existencia de un órgano al que se encuentre atribuida esta función la consideramos de importancia vital...

"AUTOMOVILISTA" PRONTO EN CASTELLON, "KLEINDIENST"

EMPRESA FABRICANTE MAQUINARIA HOSTELERIA Y ALIMENTACION PRECISA. REPRESENTANTE Para extender delegación ventas en TARRAGONA y Provincia SE EXIGE: Persona con amplios conocimientos venta. Don de gentes. Muy activo y emprendedor. SE OFRECE: Sueldo y excelente comisión. Coche propio de la casa. Delegación montada e introducida. Exposición de maquinaria. Auxiliar administrativo. Interesados escribir con amplio detalle de actividades actuales y anteriores, a Ref. REPRESENTANTE. Apartado 90. Castellón

vos que le llevan a esta conclusión. Es necesaria —afirmó— la coordinación de la Administración periférica y la existencia de un centro receptor que oriente técnica, política y económicamente la actividad de las entidades locales...

Manifestó, a continuación, que, convenido de que la personalidad jurídica de las Comisiones es una ficción superflua o inconveniente porque supone colocar un sujeto en lugar de otro, que con mayores criterios de oportunidad y acierto puede ejecutar su misión...

En la última parte de su disertación, el conferenciante señaló que, en las relaciones del Gobierno Civil y las Entidades Locales, se podía afirmar que la actividad de aquel órgano representaba más del 80 por ciento de las relaciones entre ambos...

Taurinas Taurinas

«Antoñete», «El Cordobés» y Palomo Linares salieron a hombros, en Mérida

MÉRIDA, 4. (Pyresa).— Segundo y último corrida de Feria. Lino, Seta toros de los herederos de Carlos Núñez, de Sevilla, que dieron un promedio de 452 kilos, pero con casta y bravura, excepto el tercero, que mansurroneó con visible peligro para el matador...

ANTONIO CHENEL "ANTOÑETE", en su primer toro artístico y dominador, ligando para la faena de muleta, que fue jaleada. Manoleínas de rodillas y desplantes con toque de pitón. Mató de media y una entera. (Dos orejas, ovación y vuelta). A su segundo no le hace nada con la capa. Con la muleta inicia la faena doblándose con el animal hasta acoplarlo, para seguir toreándolo por redondos muy templados, que fueron aplaudidos. Manoleínas mirando al tendido, adornos y desplantes. Una estocada hasta la bola, que produce derrame. (Dos orejas, ovación y vuelta).

"EL CORDOBÉS", en su primer toro aplaudiendo al torero de capa. El toro, al salir del tercio de varas, blandea y Manolo lo lleva toro a media altura, da una serie de manoleínas, redondos, naturales, todos ellos entre las constantes ovaciones del público. Mata de una entera, que basta. (Dos orejas y rabo. Ovación y vuelta recogiendo prendas y flores). Al segundo que le cupo en suerte lo lancea entre grandes aplausos. Torea por chicolinas, que fueron muy ovacionadas. Con la muleta da una serie de estatuarios, cinco sin empujarse, sigue con manoleínas, de rodillas, da el salto de la rana repetidas veces, bailando al compás de la música, entre el delirio del público. Una estocada hasta la bola y descabello al primer intento. (Dos orejas y rabo). A este toro se le da la vuelta al ruedo.

PALOMO LINARES con la capa no hace nada. Con la muleta le da pases de castigo, ya que es el peor toro del encierro, manso y peligroso, que busca la presa. Palomo se dobla bien con él y hace una mandona faena, que es muy aplaudida. Un pinchazo sin soltar, dos más que pinchan en hueso y una entera. (Vuelta y petición de oreja). En el que cierra plaza es jaleado al torero con la capa. En el último tercio hace una faena torera y lucida, con desplantes, rodilla en tierra y adornos que se ovacionan. Una estocada hasta la bola, de la que rueda el bicho. (Dos orejas y rabo). Los tres matadores salen a hombros.

con una estructura distinta a la actual.

El señor Chalud se refirió también a la falta de coordinación en el estudio previo a la actuación administrativa. No obstante los esfuerzos que se han venido realizando en la última década, todavía no existe una real planificación. Y tras distintas consideraciones, afirmó que la planificación provincial en todas sus esferas es esencial, pero requisito indispensable para su eficacia es la coordinación, y esta no se logrará mientras que el Gobernador Civil no asuma la Jefatura efectiva de la provincia...

LA CONFERENCIA DE HOY

Esta tarde pronunció una conferencia, sobre "La Ciudad: Evolución, Crisis y Tendencias", D. Francisco Rodríguez-Acosta, a través del Arquitecto del Planeamiento del Área Metropolitana de Madrid.

DOS ESPERANZAS, PERO ALGO VERDES, EN MADRID

MADRID, 4. (Del cronista taurino de Pyresa, José Antonio Medrano).— Sólo un cuarto de entrada ha registrado hoy la Monumental madrileña, para ver a Juan Carlos Castro "Lugullano Chico" reciente triunfador en la misma plaza, y a los nuevos y de Sevilla Manuel Rodríguez y Marcelino Librero "El Marcellino", quienes con una veintena de novilladas en sus estadísticas vienen a ser de los novilleros más destacados y conocidos. Su actuación no puede decirse que haya sido brillante, pero sí meritosa y, desde luego, digna de una mayor asistencia de público, aunque no fuera más que por la curiosidad de un posible descubrimiento.

Los tres novilleros han tenido casi todo en contra: la falta de ambiente, de calor, en los tendidos, por un lado, y las dificultades que han presentado los novillos —y a los tres primeros los hacemos un favor llamándoles así— de los Hermanos Beca Belmonte, que, por lo general, cornearon del tercero que llegó a tres, y también, por lo general, llegaron al último tercio muy quedados, acortando los viajes y desluciendo y apurando a los toreros, cuyos recursos estaban por bajo de los defectos de sus enemigos, de medias y aún menos de medias arrancadas y con la "cara alta y suelta".

"LUGULLANO CHICO", sólo intentó lucirse, e inútilmente por supuesto, con el primero, un becerrote andarín que se frenaba al tomar el engaño y no dio reposo al torero, y se pasó de porfías frente al cuarto, un novillo que se dejó todo lo bueno en la primera vara y luego se fue a las tablas, para tardar a lo manso y reservón. Mató al primero de una entera pescuecilla y con travesía y al cuarto de un pinchazo y una estocada.

MANUEL RODRIGUEZ, el más puesto y de mejores maneras de los tres espadas acertó a mandar y a correrle la mano al segundo, a pesar de que tardeaba, no arrebaba de pasar y terminó amagando sólo las embestidas. Matador arrojado, dejó una entera, volcándose y cortó una oreja, premio al que sumó una vuelta al ruedo, tras la muerte del quinto, que empezó regularillo y acabó revolviéndose en corto y cruzado. Manuel Rodríguez, toreó bien sobre la derecha, al principio de la faena, y pasó apuros en sus intentos sobre la izquierda, siendo —al igual que sus compañeros— cogido y zarrandeado sin consecuencias. A este novillo lo mató de un pinchazo, una entera entrando a ley, y tres descabellos.

MARCELINO LIBREROS "EL MARCELLINO", tiene el defecto de adelantar, de llevar hechos los pases, de manera que cuando el toro va claro y pronto le salen bien y bonitos, pero, cuando no, que son las más de las veces, queda al descubierto con el consiguiente acoso y peligro. Al sexto, el mejor novillo de la tarde, le consiguió muchos naturales, con buen corte de frente y algún logro de mérito, además de salvar con

garbo un par de situaciones comprometidas. Mató el tercero, de una estocada delantera, y oyó aplausos y al último de un pinchazo y media perpendicular, ganándose una vuelta al ruedo.

Manuel Rodríguez y "El Marcellino", son dos esperanzas, algo verdes todavía; pero merecedoras de una continuidad responsable en plazas importantes. Toreros que necesitan, como tantos, tiempo y lugar para hacerse. Que es, precisamente, lo que ahora se les niega.

Lupi, en estado satisfactorio

PALENCIA, 4. (Pyresa). — Juan Manuel Lupi, el rejoneador portugués que resultó cogido en la corrida de toros de la feria de San Antolín de Palencia, se encuentra en estado satisfactorio, en el Sanatorio de la Cruz Roja y probablemente el sábado o el domingo será trasladado al Sanatorio de Toreros de Madrid.

Está siendo asistido por el doctor Dacio Crespo H. de Medina. Lupi ha dicho que el médico que le asiste no se ha pronunciado, pero probablemente dentro de 15 días pueda reaparecer. Espera que el día 20, en la feria de Valladolid, o el 21 en la de Salamanca.

Con la herida ha perdido siete corridas: Los días 6 y 7 en Portugal, el 8 en Béjar, el 9 en Alburquerque, el 11 en Alicante, el 15 en Murcia y el 18 en Madrid.

Casa de la Cultura

CON MOTIVO DE LA APERTURA DEL CURSO 1968-70 SE CONVOCA EL PREMIO LITERARIO "CUENTO CASA DE LA CULTURA DE CASTELLON" CON ARREGLO A LAS SIGUIENTES BASES:

- 1.- Podrán participar cuantos lo deseen. Y han de ser mayores de 16 años.
2.- El tema será absolutamente libre.
3.- Los originales habrán de presentarse escritos a máquina o a doble espacio por una sola cara y en folios y por duplicado.
4.- La amplitud del trabajo no podrá ser inferior a seis folios.
5.- Los originales habrán de presentarse con la firma, dirección y edad del concursante.
6.- El plazo de presentación finalizará el día 26 del próximo mes de Septiembre, a las ocho de la tarde.
7.- Se concederá un primer premio de 3.000 pesetas y una mención especial.
8.- El premio podrá ser declarado desierto.

9.- Los nombres de los componentes del Jurado serán hechos públicos el mismo día del fallo del concurso.
10.- El fallo y entrega del premio se realizará un día que oportunamente se anunciará, en un acto público en el Salón de la Casa de la Cultura.
11.- El participar en este concurso presupone la aceptación de todas las bases.

INGENIERO DE CAMINOS Para residir en capital de provincia de la región Levantina. Inicialmente tendrá la jefatura de una importante obra pública e inmediatamente posibilidades de promoción a Jefe de Delegación de la zona de Levante. Se requiere un mínimo de experiencia de dos años como jefe de una obra pública. Condiciones económicas a convenir según experiencia, historial profesional y aptitudes, con un mínimo de 400.000 pesetas anuales líquidas más incentivos por producción o beneficios. Los Ingenieros de Caminos interesados en tomar contacto con la empresa constructora ofertante, deben dirigirse por escrito al Apartado de Correos núm. 50.888 de Madrid, acompañando "Currículum vitae" muy detallado en el que también figure el historial académico, y fijando sus pretensiones económicas. Las ofertas, sin excepción, serán contestadas con indicación en su caso, de las causas que hayan motivado el no haber sido seleccionado. (Ref. Nal. 2.147).

Junta Central de Festejos FIESTAS DE LA MAGDALENA DE 1970 Concurso de carteles

Con motivo de las tradicionales Fiestas de la Magdalena, la Junta Central de Festejos convoca un concurso de carteles anunciatorios, en el que podrán tomar parte todos los artistas españoles y se regirán por las siguientes bases:

- 1.- Los concursantes realizarán su trabajo con plena libertad de tema, sujetándose no obstante a la técnica del cartel.
2.- El cartel habrá de adoptar la forma vertical, siendo su superficie pintada de 65 por 90 centímetros, debiéndose presentar montado sobre bastidor de 70 por 100 centímetros.
3.- Los originales podrán ejecutarse por cualquier procedimiento, excepto el pastel, de forma que su reproducción tipográfica no ofrezca dificultades y no exija más de seis tintas, incluyendo en ellas doradas o plateadas.
4.- En los originales, de forma bien visible y que resalte por la colocación y tamaño de las letras, deberá figurar el Escudo de la Ciudad y la inscripción: "Feria de la Magdalena. Fiestas de la Luz. Castellón de la Plana. Del 28 de febrero al 8 de marzo de 1970". Aunque estas fechas pueden ser de tamaño más reducido. "Fiestas de interés turístico".
5.- Los trabajos presentados llevarán un lema, que constará asimismo en un sobre, en cuyo interior debe ir el nombre y dirección del autor.
6.- La presentación de originales deberá realizarse en la Secretaría de la Junta Central de Festejos en el Excmo. Ayuntamiento de esta capital, desde el día 1.º del mes de julio, hasta las 13 horas del día 31 de octubre.
7.- Para la admisión de originales actuará un Jurado compuesto por el Ilmo Sr. Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta capital o Concejal en quien delegue el Presidente de la Junta Central y los miembros de la misma que se designen.
8.- En este concurso se otorgarán los siguientes premios:
Primer.- Quince mil pesetas.
Más dos accésits de cinco mil pesetas cada uno.
9.- A su debido tiempo será designado por la Junta Central el Jurado para fallar el concurso, pudiendo dicho Jurado, declarar desierto el concurso si estimase que ninguno de los originales, por su inspiración o calidad artística, es digno de servir para el anuncio de nuestros grandes y tradicionales festejos.
10.- El autor del cartel premiado viene obligado a entregar a la Junta Central, copia del mismo en tinta negra, tamaño 13 por 18 centímetros, para otra propaganda de las fiestas, en el plazo de veinte días.
11.- El fallo del Jurado será inapelable, obligándose la Junta a exponer al público, después del fallo los originales presentados y admitidos y pudiendo entonces firmar los autores sus respectivos trabajos.
12.- Para decidir el concurso, el Jurado tendrá en cuenta, naturalmente, no sólo la calidad artística del original, sino también y especialmente su idoneidad como cartel y su expresividad como anuncio de las propias Fiestas de la Magdalena.
13.- Los originales premiados que darán de la exclusiva propiedad de la Junta Central de Festejos, que hará de ellos el uso que estime conveniente para la propaganda de las fiestas.
14.- Los trabajos no premiados podrán ser retirados por sus autores, previas las comprobaciones correspondientes, en el plazo de veinte días, a partir de la fecha en que se clausure la exposición que de todos los carteles presentados se realizará de acuerdo con la base 11, entendiéndose que renuncian a sus originales aquellos autores que en dicho plazo no hayan retirado el que presentaron.

15.- El fallo y entrega del premio se realizará un día que oportunamente se anunciará, en un acto público en el Salón de la Casa de la Cultura.
16.- El participar en este concurso presupone la aceptación de todas las bases.

REINA DEL RACIMO



En Trebujena se ha celebrado el XV Concurso del Racimo, y los actos programados fueron presididos por la lindísima señorita Juan Moreno, que aparece en nuestra fotografía con un monumental racimo en sus manos. La gracia de la guapa Reina de las Fiestas, con su corte de honor, dio a la fiesta un singular matiz de simpatía. — (Telefoto CIFRA)

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER; Informaciones y reportajes; los deportes; el tiempo; Noticias; 9 "Fórmula 45"; guía de Miguel de los Santos; 930 "Si Vd. no lo sabe"; 945 "Paco Ruiz, detective privado"; 10 "Las Cantadísimas" (Estrellas azules); 1015 Música mientras trabaja; 11 Saludo musical; 1130 Melodías y canciones; 12 El intérprete del día: "Olga Guillot"; 1215 Conjuntos famosos: "Los Gritos"; 13 La hora del oyente; 1325 Neptuno aconseja; 1330 "Festival del Varieté". Animador: Vicente Escura; 1350 Información local; 14 Ecos de Sociedad; 1430 Conexión con Radio Nacional de España; 1445 Lectura de programas; 1446 La hoja del almanaque; 15 Canta para Vd.; 1555 La canción de la semana; 16 "Canción de amor" (Estrella), novela de Antonio Losada (Cap. 165); 1630 "Ultimo sol", novela de José Mallorquí (Cap. 105); 17 "María", novela de Marisa Villar de Francos, en adaptación de Sautier Casaseca y Rafael Barón. Cap. 20; 1730 "Camino Real", novela de Rafael Barón (Cap. 46); 18 Pequeño musical; 1815 Aménidas; 1830 "Historia de tres hermanas", novela de Mercedes Antón, en adaptación de la misma (Cap. 95); 19 "El pecado de la mujer", novela de Guillermo Sa-

LA VOZ DE CASTELLON

CADENA R. E. M. MATINAL.—8 Sintonía y apertura; 801 Música para la mañana; 855 Micro programa Donuts; 9 Usted programa. Audición musical con la participación directa del oyente; 11 Recordando éxitos; 1140 Cita en la mañana. MEDIODIA.—12 El Angelus; 1203 Musical Castellón; 13 Micro espacios; 1315 Sabor español. SOBREMESA.—14 Ha salido La Voz de Castellón Edición de sobremesa; 1405 Mundo-Deportes; 1415 Alcora en fiestas; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Club de amigos. Audición de discos solicitados; 1640 Pedro Infante canta para usted. TARDE.—17 A vueltas con los discos; 1730 La Voz de Castellón se pone a sus órdenes; 1815 Éxito Tergal; 1820 El espectáculo de la melodía; 19 Esenario lírico; 1930 Santo Rosario. Dirigido por el Excelentísimo y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe Castellón Dr. D. José Pont y Gol. NOCHE.—20 Desfile de intérpretes; 2040 La música es ambiente; 21 Ha salido La Voz de Castellón-Edición de noche; 2110 Coplas; 2130 Penalty. Audición deportiva; 2145 Discoteca 69; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2225 A esta hora: Su música favorita; 23 Páginas cibernéticas. "Romeo y Julieta" (Obertura Fantasia), de Tchaikowsky. Interpretada por la Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París. Director: Enrique Jordá; 2330 Nocturno de melodías; 24 Despedida y cierre de emisión.

SUCESOS

DOS HERIDOS AL SALIRSE UN TURISMO DE LA CALZADA Dos personas han resultado heridas, de distinta consideración, en un accidente de tráfico ayer, poco antes de las once de la mañana, en el kilómetro 64950 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón.

El hecho ocurrió cuando el turismo matrícula V-26.897, que circulaba con dirección a Barcelona, y a causa de una avería mecánica, se salió de la calzada por el lado izquierdo de su marcha, yendo a chocar contra un árbol. Rápidamente el conductor, Juan Romero Moya, de 26 años, casado, vecino de Valencia, y su acompañante, José Villarroya Ramón, de 45 años, casado, también vecino de Valencia, fueron trasladados al Hospital Provincial, donde tras la primera cura quedaron internados. El primero sufre lesiones de carácter leve y, más graves, el segundo.

RADIO POPULAR

EMISIONES EN O. M. Y F. M. PRIMER PROGRAMA 8 Apertura; 801 Ocho en circuito; 9 Disco-Tour; 11 Destino ellas; 1130 De las Españas a España. Música Hispano-Americana. SEGUNDO PROGRAMA 12 Cita a las doce; 13 La Nueva Frontera; 1330 Boletín; 1335 Invitación a la música; 1430 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Pequeño festival.

TERCER PROGRAMA

1601 El ritmo del trabajo; 1720 Saludo a Alcora; 18 Mundo sin fronteras; 19 Mundo negro; 1918 Radio ambiente.

CUARTO PROGRAMA

2001 Hora veinte; 21 Boletín; 2105 Estilos; 2120 Deportes; 2130 Nombres españoles; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 2230 Buenas noches, buenas músicas; 23 Mundo Joven. Presenta José María Iñigo; 23 Fin de transmisión.

MEJORA

MADRID, 4. (Pyresa). — La sesión de hoy ha tenido un signo de firmeza que parecía ya olvidado en las sesiones de esta semana. La abundancia de papel en el corro bancario ha sido frenada, ganando enteros buen número de sus títulos y existiendo oferta para aquellos que no se han caído: Hispano, Urquijo, Ibérico y Exterior. Del resto de los corros, exceptuando el de la construcción, se han mostrado firmes, sobre todo el eléctrico, en que la ganancia de puntos es cada día más elevada. Por corros en el bancario ganan enteros Fomento 10; Vizcaya 8; Bilbao, Mercantil y Santander, 5; López Quesada, Popular y Rural, 2; y General 1. Repiten Central y Valencia y ceden puntos Banesto y Bankiunión, 4. En eléctricas registran alzas Unión Eléctrica Madrileña 9/50; Feca grandes 9; Hidroeléctrica de Cataluña 8; Feca pequeñas e Iberduero, 7; Hidrola 6/50; Seyllana 5/50; Leonesas 4; Fensa 3 y Reunidas 2. En alimentación gana seis enteros Aguilá. En monopolios, Campsa gana cuatro enteros. En

CRUCIGRAMA

Grid for a crossword puzzle with numbers 1-10 and some filled-in letters.

AGENCIA FIEL NUMERO: 3.997

HORIZONTALES: 1. — Ciudad de la provincia de Toledo. 2. — Símbolo del osmo. Del verbo ser. 3. — Consonante. Antigua provincia francesa. 4. — En Andalucía, excelente (al revés). Nota musical. 5. — Magistrado supremo, en las repúblicas de Venecia y Génova. Embarcación. 6. — (al revés) Flor de tilo. Xunque de platero. 7. — Nota musical (al revés). Estado sudamericano. 8. — Nombre de varón. Consonante. 9. — De mucho precio (pl). Lengua griega. 10. — (al revés). Jaula para pájaros.

VERTICALES: 1. — Síntoma de resfriado. Río de Logroño. 2. — Campeón. En ciudades populosas, paseo público. 3. — Cincuenta. Vehículo público. Acudré. 4. — Nombre mítico del fundador del imperio de Asiria. Dinastía inglesa. 5. — Municipio de la provincia de Orense. Demostración de alegría. 6. — Nombre de letra. Que no cree en Dios. Consonante. 7. — (al revés). Dar pavón al hierro o acero. Repellido; padre. 8. — Patos. Siglas de motivo fúnebre.

SOLUCION AL NUMERO: 3.996 HORIZONTALES: 1. — Minutejo. 2. — Ac. Telar. 3. — Pamela. 4. — Vaho. In. 5. — Pas. Rapé. 6. — Anal. Mas. 7. — Ni. opo. 8. — Adular. O. 9. — Manar. Ir. 10. — Adalida.

VERTICALES: 1. — Mal. Pana. 2. — IC. Vanidad. 3. — N. Pasa. Une. 4. — Utah. Local. 5. — Temor. Paré. 6. — Ele. Amor. I. 7. — Talpa. C. Id. 8. — Oranés. Ora.

ANUNCIOS ECONOMICOS

VARIOS

VENTAS

ALQUILERES

COLOCACIONES

COMPRAS

MAQUINARIA OBRAS: Aparatos, Cascos, Carretillas, Casetas metálicas, Corta-terrazos, Cribas, Catos, Grúas, Hormigoneras, Mezcladoras, Moto-bombas especiales, Dobladoras, Reglas vibrantes, Compactadoras, Trituradoras, Vallas, Pulidoras, Vibradores hormigón, Dumpers, Cintas transportadoras, Espladoras, etc. INDUSTRIAS SEQUI, Lepanto, 83. Teléfono, 31-83-00. VALENCIA.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

construcción e inmobiliarias suben Metropolitana 2 y Alba 1. Repite Portland y ceden enteros Valchermoso 17; Encinar 7 y Urbis 6.

En químicas registran alzas Energías 7 y Española de Petróleos 5. Bajan enteros Petroliber 2 y Explosivos 1.

En siderometalúrgicas gana 7 enteros Santa Ana y uno los dos Finanzautos. Pierden puntos Auxiliador 6; Santa Bárbara 4 y Altos Hornos 1.

Del resto de los valores tratados suben Fefasa 5; Telefónica 1/50 y Metro 1. Pierden enteros Unión y Fénix 20 y Esniace 6.

FONDOS PUBLICOS: Interior 4 % 112. Exterior 4 % 114. Amort. 3/50 % 107/50. Amort. 3 % 109/50. Reconstr. Nacional, 108. Renfe, 104.

Bco. Hipotecario — C., 98/50. Bco. Hipotecario exentas, 105/75. Cto. Local Lotes viejos, 103. Cto. Local Lotes nuevos, 100/50.

ACCIONES BANCOS: Aragón, 947. Central, 1.594. Banesto, 1.082. Fomento, 564. G. Comercio, 859. Mercantil, 865. Popular, 1.291. Rural, 443. Valencia, 1.845.

ELECTRICAS: Leonesas, 108. R. Zaragoza, 110. Feca, grandes, 827. Feca, pequeñas, 827. Fenosa, 190. Cantábrico, 218. Hidrola, 257. Iberduero, 347. Sevillana, 249. Eléctrica Madrileña, 231/50.

ALIMENTACION: Aguilá, 306. Ebro, 1.005.

INVERSION INMOBILIARIA: Urbis, 399. Vamosa, 121. Crecoino, 495/70. Nuvotondo, 2.098/05. Reutifondo, 596/05. Eurovador, 2.161/08.

MINERAS: Río Tinto, 300. Felguera, 89. Ponferrada, 373.

MONOPOLIOS: Campsa, 281.

NAVEGACION: Naval ordinarias, 100.

QUIMICAS: Aragonésas, 198. Explosivos, 428. Hidro Nitro, 38. Petróleos, 604.

SIDEROMETALURGICAS: Altos Hornos, 111. Apollas F. O., 117. Española del Ebro, 140. Fasa, 821.

TELEFONIA Y RADIO: Marconi, 128. Telefónica, 278/50.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

«Edificio Región Valenciana», sede propiedad de la Casa Regional en Barcelona

Tras imprevistos esfuerzos y sacrificios, con la significativa ayuda de las Cajas de Ahorro de las tres provincias hermanas y la decisiva aportación moral y material de los propios socios suscribiendo bonos de 2.000 pesetas cada uno, para poder acometer la realización de importantes mejoras en el inmueble, hemos de acoger con gozo la noticia que nos llega desde la Ciudad Condal de que esa inquieto y dinámica Casa Regional de Valencia en Barcelona, vinculada por tantos motivos a Castellón y los castellonenses, a través de las fiestas de la Magdalena y de mil detalles más, ha logrado lo que, a simple vista, parecía una quimera: La adquisición de la amplia sede que ocupa en la calle de Córcega, núm. 335 en la capital catalana.

La grata nueva, ya de por sí significativa, como parte de la culminación de un esfuerzo continuado de muchos años de callada labor, en pro de los comunitarios intereses que a tantos kilómetros de distancia unen, en lazo fraterno, a alcantinos, valencianos y castellonenses, viene acompañada de un complemento que es una deferencia para la Región: Cuando sean inauguradas las grandes reformas que se están acometiendo, y que comprenden la adaptación de una parte de los bajos de determinado edificio comercial que dan a la calle Santa Tecla, para dar una segunda salida al espléndido salón resultante de la cobertura de lo que es actualmente terraza de verano, el remozado y amplio inmueble pasará a denominarse «Edificio Región Valenciana», y conociendo la forma de ser de nuestros queridos hermanos ausentes, ya podemos figurarnos con qué caracteres figurará sobre la amplia y hermosa fachada de Córcega, 335 la emotiva denominación... Cabe pues que felicitemos, una vez más, al Sr. Presidente de la Entidad D. Francisco Casa Lalliga, a los Sres. Directivos y socios todos, por este logro de altos vuelos, llevado a feliz consecución a golpes de corazon y de ejemplar voluntad, que de ahora en adelante, al renovar nuestra visita anual en el «Autobus Gayatero», hará que todavía nos sintamos más... «en nuestra Casa». Que será también «la de ellos». Y ahora, sí, definitivamente. Por muchos años que puedan disfrutarla. Y nosotros, acudir a visitarlos.

GENERAL EUFORIA BARCELONA, 4. (Cifra).—Con extraordinaria animación se ha desarrollado la sesión de Bolsa, notándose una general euforia en los cambios, que en su mayoría fueron con ventajas sobre las cotizaciones anteriores.

En F. P. y en O. I. el negocio de tono normal, mientras que en el de acciones, las contrataciones fueron numerosas.

MAS OPTIMISMO BILBAO, 4. (Cifra).—Confirmando el buen ambiente que se observaba al cierre de ayer, la Bolsa bilbaína en la jornada de hoy se ha mostrado más optimista, pero dentro de un volumen de contratación reducido.

Todos los componentes de los diferentes grupos, salvo raras excepciones—en realidad un par de valores—obtuvieron plusvalías, siendo de destacar, por encima de todos, los cien enteros de Seguros Bilbao.

Los bancos, todos ellos en alza. Las eléctricas han sido las que mejor se han comportado, y las siderúrgicas e industriales tienen como nota saliente a Petróleos, Unquensa, Babcock Wilcox y Santa Bárbara.

Al cierre, la Bolsa ha quedado bien dispuesta.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

ALQUILAN PISOS RAZON Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón.

INFORMACION DE LA PROVINCIA INFO

VILLARREAL HOY COMIENZAN LAS FIESTAS DE LA VIRGEN DE GRACIA

Con la recepción esta tarde a las 7 frente al Convento de los PP. Carmelitas, de la Santísima Virgen de Gracia, comienzan las fiestas que Villarreal dedica anualmente a su Patrona.

La recepción que Villarreal entera hace a su Patrona anualmente el viernes anterior a la primera dominica de Septiembre, es demostración del fervor mariano de esta Ciudad. El acto reviste caracteres multitudinarios y a él, con su Ayuntamiento al frente, Cleros parroquiales, Comunidades religiosas, se asocia la Ciudad entera.

Después, cuando la Santísima Virgen de Gracia con honores de palio llega a la Arciprestal, tras la salutación desde el púlpito por el Sr. Arcipreste se inicia la novena que terminará el sábado de la próxima semana.

Para hoy viernes está anunciada para las 8'30 de la tarde, la inauguración oficial de la VII Feria-Exposición de Maquinaria para el Cultivo y la Comercialización de la Naranja, que como en anteriores ediciones ha sido instalada en las Avenidas de José Antonio y Pío XII. La feria no dudamos revisitará el éxito conseguido en los años anteriores.

A las 9'30 en los salones de la Caja Rural se celebrará un homenaje a Federico Martín Bahamontes, la gran figura del ciclismo español y terminado éste se correrá en la Avda. de Calvo Sotelo la primera etapa de la carrera Villarreal-Morella-Villarreal.

Mañana sábado a las 2 de la tarde se dará la salida para la segunda etapa de esta carrera, por la tarde a las 6, festival taurino y por la noche actuación de un conjunto en la Terraza Madrigal.

CORRESPONSAL PROGRAMA DE FESTEJOS VIERNES, DIA 5. —A las 7 de la tarde. Recepción de la Patrona frente al Convento de los PP. Carmelitas, por las Autoridades, Reina y Damas, Clero, Asociaciones Religiosas, vecindario y Banda de Música.

Al llegar la imagen al límite de la población, disparo de gran traca y suelta de palomas.

Terminada la Salve de bienvenida, se iniciará la Procesión, hasta la Iglesia Arciprestal, disparándose la tradicional monumental traca, a la entrada de la Virgen en el Templo.

A las 8'30 de la noche. —Inauguración oficial de la VII Feria-Exposición de Maquinaria para el Cultivo y Comercialización de la Naranja, instalada en las avenidas de José Antonio y Pío XII.

A las 9'30, en los salones de café de la Caja Rural, homenaje al veterano campeón ciclista D. Federico Martín Bahamontes.

A las 10. —Primera etapa de la Gran Prueba Ciclista Villarreal-Morella-Villarreal, en la pista de la avenida de Calvo Sotelo, en cuya carrera se disputa el XXII Gran Premio Villarreal.

SABADO, DIA 6. —A las 2 de la tarde, salida de los corredores para cubrir la Segunda etapa de la Carrera Ciclista.

A las 5 de la tarde. —Desenajonada de cinco becerros, de afamada divisa, que, alternando diariamente con la lidia de las vaquillas, se reservan para descubrir nuevos fenómenos taurinos.

A las 9'30 de la noche. —Pasacalle por la Banda de Música.

A las 10'30, en la Terraza Ma-

drigal, actuación del famoso conjunto «Los Iberos».

DOMINGO, DIA 7. —FIESTA PRINCIPAL. A las 10. —Misa en la Arciprestal con asistencia de las Autoridades, Reina y Damas.

A las 12. —Inauguración del II Salón Local de Pintura Joven, organizada por la Congregación de Luises, y patrocinada por el Ilmo. Ayuntamiento.

A las 1 de la tarde, llegada de los corredores participantes en la tercera etapa de la carrera ciclista, Villarreal-Morella-Villarreal, a la meta situada en la avenida de Calvo Sotelo.

Seguidamente, entrega de trofeos y premios a los vencedores, por la Comisión, Reina y Damas.

A las 6 de la tarde. —Procesión general.

A las 10'30 de la noche. —Grandioso espectáculo de variedades.

LUNES, DIA 8. —A las 9. —Misa de Requiem, en la Arciprestal.

A las 5 de la tarde. —Exhibición de vaquillas.

A las 10'30 de la noche. —Clausura de la VI Feria de la Maquinaria.

A las 9, en los Salones del Frente de Juventudes, primera fase del campeonato local de ping-pong, que continuará los días 9 y 10 y 11 (final), a la misma hora.

MARTES, DIA 9. —A las 5 de la tarde. —Exhibición de vaquillas.

MIERCOLES, DIA 10. —A las 5 de la tarde. —Exhibición de vaquillas y desenajonada de los seis escogidos novillos de don Juan María Alonso Orduña (antes hermanos Frías), de Ciudad Real, que serán lidiados en la novillada picada del próximo sábado.

JUEVES, DIA 11. —A las 5 de la tarde. —Exhibición de vaquillas.

A las 6. —En la Piscina Municipal, competición de natación, disputándose el II Trofeo Virgen de Gracia, donado por el Ilmo. Ayun- tamiento.

A las 10'30 de la noche. —Gran velada de boxeo.

VIERNES, DIA 12. —A las 5 de la tarde. —Exhibición de vaquillas.

A las 10'30 de la noche. —En el Salón-Teatro de la Agrupación Coral Els XIII, representación de la comedia «El Fiscal», de F. Vizcaino Casas, por el cuadro artístico de la Sociedad.

A las 11'30. —Castillo de fuegos artificiales.

SABADO, DIA 13. —A las 5 de la tarde. —Sensacional novillada con picadores, por los afamados novilleros Eusebio de la Cruz, Joaquín Lara «Larita» y el venezolano Jesús Narváez.

A las 10'30 de la noche. —En la Terraza Madrigal, actuación de un extraordinario conjunto musical.

DOMINGO, DIA 14. —A las 10 de la mañana. —Primera fase del Concurso de tiro de plóhon al plato, en el Termet de la Ermita, organizado por la Sociedad de Cazadores «La Dehesa» y patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento.

A las 4'45 de la tarde. —Ofrenda de flores a la Patrona, y seguidamente, Procesión de retorno al Santuario del Ermitorio.

A las 5'15. —En el Campo Municipal de Deportes, partido de fútbol, perteneciente al Campeonato Nacional de Liga Tercera División, entre el Manacor y Villarreal C. F.

A las 10'30 de la noche. —Sensacional programa de variedades.

A la misma hora. —En el salón de actos del Instituto de Enseñanza Media, se presentará un número extraordinario de «Rapsodia» —revista sonora de música y letras— de la Agrupación Coral Els XIII de E. y D., dedicado a la música y la literatura villarreales.

A las 12. —Disparo de la gran traca de colores, que finalizará en lo alto de la Torre, con un bonito castillo de fuegos artificiales.

Familia española residente en Italia desea mujer servicio doméstico; mayor de edad. Sueldo mensual 5.000 pesetas. Viajes pagados. Estancia mínima un año. Trato familiar. Informes Teléfono, 212774

300 PESETAS DIARIAS 3 HORAS DE ACTIVIDAD HORARIO A SU ELECCION



¡Aumente sus ingresos! ¡Gane dinero extra! No necesita experiencia. Una ocupación interesante, seria y permanente, en el campo de la cosmética de alta calidad... con el respaldo de una organización internacional establecida hace más de 80 años.

SEÑORA, SEÑORITA: Llamen al teléfono 21 43 04 de Castellón o escriban al apartado 14.875 de Madrid.

AVON cosmetics, s.a.

TOPOGRAFO Necesita importante empresa Constructora para obras zona Castellón. Presentarse horas de oficina en Canalejas, 110-7. Grao de Castellón.

CINE PLAZA DE TOROS HOY, 10'30 NOCHE DESTINO ESTAMBUL 68 Technicolor-Techniscope

JEFE ADMINISTRATIVO Precisa importante empresa de construcción de Obras Públicas. Se dará preferencia a empleados que hayan trabajado en empresas constructoras y a quienes estén en posesión del título de PROFESOR MERCANTIL u otro análogo. Sueldo a convenir según experiencia y condiciones, con un mínimo de 180.000 pesetas anuales líquidas. Residencia en Castellón de la Plana. Personas interesadas deben escribir urgentemente al apartado de Correos núm. 50.868 de Madrid acompañando amplio «Curriculum Vitae» referencias y certificados. Se convendrán entrevistas con los seleccionados, en Madrid o Castellón de la Plana. Las cartas no clasificadas serán devueltas. Se garantiza reserva absoluta. (Ref. Nal. 2.148).

ANUNCIOS ECONOMICOS

- SE ALQUILA piso económico amueblado. Razón: Segorbe 65 2.-Pta. 3.
SE OFRECE contable Administrativo solo a horas. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. Castellón.
PRECISAMOS agente de ventas para tractores de primera marca, imprescindible conocimiento venta sobre esta maquinaria. Calle Unión, 11, teléfono 216088.
EN EL GARAGE UBEDA encontrará el coche de su gusto, toda clase de turismos y furgonetas seminuevas, precios a convenir. Facilidades de pago hasta 24 meses. Gral. Aranda 28. Tel. 22-48-05. Castellón.
EN TALLERES ESCUDER con pra y venta de automóviles usados. Ocasión varios Seat 600, 600-D, 1.400 C, 850 y 1.500. Simca 1.000, normal y gran lujo, Renault R-8, 4-L, Gordini, Ondines y Dauphines, varios Citroen Furgonetas y Berlinas y varios magnífico estado, económicos y bien revisados. Para informes en Talleres Escuder. Paseo Morella, 9. Tel. 21-23-37.
EN TALLERES MOLINA, Concesionario Bultaco, encontrará el coche de su preferencia. SIMCA 1300 importación. Renault 4, L. R-8 y 4 F. Gordini 12 V. Seat 1.500, 850 y 600 D. SIMCA 1.000, Furgonetas Citroen 4 plazas, AKA 350 y Berlina Azam. Todos seminuevos y revisados. Facilidades pago. Visítenos en Unión 33. Tel. 214728. Abierto también sábados tarde.
AUTOMOVILES SEDRE Compra-venta de automóviles usados. Procedentes de cambios y de ocasión. Seat, Renault, Citroen. Facilidades pago hasta 24 meses. Avda. Calvo Sotelo 21 Villarreal.
VENTA DE COCHES usados procedentes de cambios. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 21-38-32.
AUTOMOVILES FERNANDEZ, vende 4-L, matrícula CS. 850 matrícula CS. 1.400-C. 600-D, Gordini y Citroen berlina 2 c.v. Razón: Pintor Rivera 4. Teléfono 21-52-33. Castellón.
VEHICULOS usados procedentes de cambios 600-D Furgoneta Gasol Carnet de 2ª R. 8 y Citroen 2 H. P. Facilidades de pago. Lucan Unión 11 teléfono 21 60 88, Castellón.
VENDO Citroen furgoneta y berlina. R. Talleres Citroen Fibla calle Manuel Bellido, 6. - Tel. 21-50-07.
PARTICULAR A PARTICULAR vende Seat 600-D, en buenas condiciones. Razón: Talleres Trifal, teléfono, 220864.
COLEGIO AKADEMOS, calle Caballeros, nº 9. Tel: 22-38-19; Abierta matrícula 1ª enseñanza y parvulario a partir del 15 de septiembre. Las clases darán comienzo el día 8 del mismo mes.
PARVULARIO Juan XXIII Niños y Niñas, Rda. Mijares 26-1ª, frente Huerto Sogueros, matrícula de 9 a 1.
PROFESORA DE FRANCES, se ofrece para dar clases particulares. Razón: Perot de Grañana, 10-2ª.
TRASPASOS TRASPASO BAR, buena clientela. Céntrico. Económico. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6
SE TRASPASA tienda céntrica por valor de existencias. Facilidades. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.
HUESPEDES CASA particular desea huéspedes. Razón: Tel: 22-17-27.
PISO PARTICULAR cede habitación, pensión completa o sólo dormir. Razón: Tel. 222418 Castellón.
COMPRO TODA CLASE DE papel y chatarra de buena calidad. Consultar precios y condiciones en proyecto frente a calle de Frangulista Villarreal.

REVISTA DE PRENSA

CONFIANZA, PERO NO OLVIDO

De "Pueblo"

El asunto Matesa ha puesto en carne viva el tema de las exportaciones españolas...

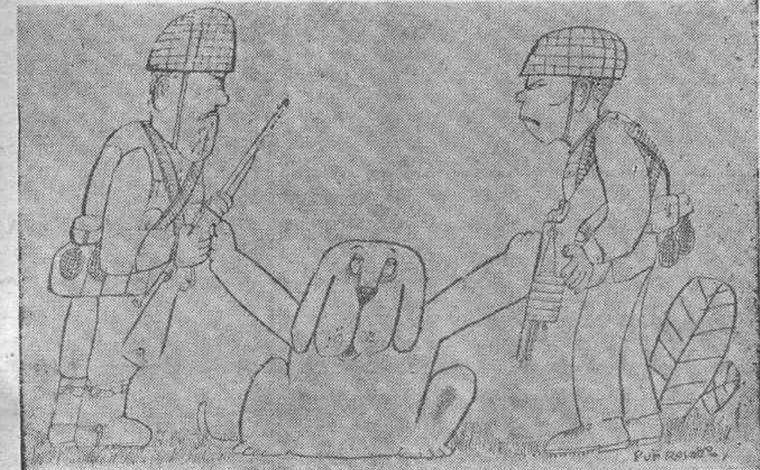
Sr. Vilá Reyes de que, para que España se recupere de su atraso es necesario que haya muchos empresarios dispuestos a ir a Carabanchel...

Después de designada por el Gobierno una comisión investigadora de indudable prestigio...

Las noticias difundidas sobre el Asunto Matesa y la carta publicada por el presidente de esta entidad...

Para reforzar este compromiso de claridad y celeridad informativa hay que recordar que también el Fiscal Supremo alentó el sumario de la tragedia de Los Angeles de San Rafael...

Con esta noción serena del problema, tenemos que rechazar la afirmación intolerable del



EL MEJOR AMIGO DEL HOMBRE

--¡Vamos, vamos...! ¡Tomad ejemplo de los animales!... (De "Arriba")

MAS IMPORTANTE

De "Nuevo Diario"

No creemos que la cuestión del salario mínimo sea de verdad la más relevante desde el punto de vista de los salarios en general...

Desde el punto de vista coyuntural y de justicia, mayor relevancia si cabe tiene el asunto del tope salarial del cinco coma nueve fijado hace ya casi un año por el Consejo de Ministros...

CUANDO LA «INFORMACION» ES PROPAGANDA

De "Nuevo Diario"

Un significativo cambio terminológico, que se produjo hace ya bastantes años, sustituyó las referencias a prensa y propaganda por otras que apelaban al concepto objetivo de información...

PESCADO Y AHORRO

De "Arriba"

El volumen de pesca desembarcada en España en 1968 alcanzó las ciento ochenta mil toneladas...

gelada desembarcada en España fue de 158.295,3 toneladas que alcanzaron un valor de 4.511,14 millones de pesetas...

NO AL PANFLETO Y A LA PANCARTA

El diario "Ya" es uno de sus editoriales desautoriza la campaña desatada en algunos sectores de la Archidiócesis de Valencia...

Es natural que los obispos de las comunidades cristianas de África, valga por caso, sean africanos; pero no se ve, salvo que uno esté cegado por la pasión localista...

Por otra parte —añade "Ya"—, la intervención del pueblo cristiano en la designación de sus obispos y párrocos puede en la actualidad ser entendida como un desideratum...

LOS SELLOS DE CORREO

FRANQUEO CON MURCIANA

Por Francisco ALEMAN SAINZ

En estos días de septiembre, perteneciente a la serie de sellos españoles, va a aparecer el de Murcia...

En varias ocasiones, Murcia se ha asomado a los sellos de correo, pero quizá sea esta la más representativa...

Esta mujer murciana, que en el centro del sello, puesta en pie, con las manos en las caderas, parece dispuesta a bailar...

Eso sí, se me escapa la medida del combustible, lo que puede dar de sí el valor de seis pesetas para la puesta en marcha desde la estampilla...

Cinco millones y medio de ejemplares es costumbre hacer de cada traje español típico de una región...

Feria, le ha llegado el turno a Murcia y su vestido huertano. El atuendo que se compone ante la fiesta y su tono, portador de una bella figura de mujer...

Consumir cinco millones y medio de sellos es faena que admite dos vertientes. Por un lado, el coleccionismo...

Pero lo que importa es lo que va a ser de ese elenco, de cinco millones y medio de huertanas que repartirán entre coleccionistas y remitentes...

De Alicante se va a Elche y de Elche se va a Orihuela, de Orihuela se va a Murcia y de Murcia el alma se queda.

Por esta vez el alma, vestida de fiesta, habitante de un territorio, se ha hecho aliento para ver mundo, sobresalto hacia una dirección escrita, recado para la respuesta...

CRONICAS AFRICANAS: RHODESIA

POR LAS CALLES DE SALISBURY

Extraño control en el aeropuerto.—El rhodesiano vive en el siglo XIX: este país es aquella Inglaterra victoriana despedida con pañuelos y lágrimas hace más de cincuenta años.—Los africanos en el hotel

Por ANTONIO CASTRO

Enviado especial de PYRESA

El viajero no tiene ya que echar mano a su pasaporte y para rellenar los impresos de la policía, por complicados que sean...

—"Raza?", pregunta ahora el formulario de la Policía de Rhodesia.

—"Europea", escribe. (Le han planteado la misma cuestión en varios países africanos. Aprendió la primera vez que no es preciso responder "blanca").

El avión cabecea, pierde sensiblemente altura, y la azafata comienza el último discurso por los altavoces. El viajero apoya su frente sobre la ventanilla...

Ahora puede seguir perfectamente la sombra de su avión cada vez más grandes, cruzando sobre unas pequeñas y extrañas figuras.

—Un poblado africano, le responde fríamente Mr. Broderick, su vecino de asiento, que desde que supo la condición periodística del viajero le ha preguntado ya tres veces si le gusta el país...

El Oficial de Inmigración del aeropuerto redacta un visado —seis dólares— sobre su talonario verde, y devuelve el pasaporte sin estampar siquiera un sello.

SALISBURY: UNA CIUDAD QUE MUERE CADA ATARDECER

Dos parejas de negros hacen "mantitas" en la Cecil Square a

las seis de la tarde, cuando anochece en Salisbury. Rhodes Avenue, Charter Road: las calles de la ciudad son un recordatorio de los colonizadores...

Imposible encontrar un alma —europea— por las calles de Salisbury pasadas las seis de la tarde. En todo caso, vigilantes nocturnos africanos, armados con el tradicional garrote, o porra.

Convenientemente adiestrado para evitar los sustos de una circulación por la izquierda, el viajero recorre el centro comercial —Stanley Avenue o Albion Road— bien surtido pese a las restricciones impuestas por las Naciones Unidas...

EXISTE UNA INGLATERRA VICTORIANA

Rhodesia es un país que saca docenas de años de ventaja a las naciones africanas visitadas por el viajero, en economía, industria y agricultura.

El rhodesiano europeo trabaja —y gana— en un bien desarrollado siglo veinte. Pero vive en el siglo diecinueve. Rhodesia es aquella Inglaterra victoriana despedida con pañuelos y lágrimas...

El hotel se reserva el derecho de admisión, cobra al europeo de turno doce dólares por dormir, y "acomoda —Dios sabe donde—, a chóferes y nurses africanas" por cinco duros.

El espabilado empresario envía inmediatamente aquella primera columna de 180 pioneros, con 500 policías, que el 12 de septiembre desenganchan los caballos de sus 117 carromatos al pie de la colina Harari...

Errata en los billetes de la Lotería Nacional d.l sorteo de hoy

MADRID, 4. (Pyresa).— El Boletín Oficial del Estado, publica hoy una resolución del Servicio Nacional de Loterías, por la que se rectifica una errata contenida en los billetes del sorteo del 3 de septiembre...

(500.000) en vez de 500.000. La cuantía de los premios aparece expresada en forma correcta tanto en el anuncio oficial del programa de premios publicado en el Boletín Oficial del Estado del día 27 de agosto (pág. 13.645) como en toda la propaganda que se ha distribuido sobre este sorteo.

"AUTOMOVILLISTAS PRONTO EN CASTELLÓN, KLEINDIENST"

Por otra parte los billetes para el sorteo extraordinario de la lotería del turista, que mañana se celebrará en Madrid en el teatro del Parque de Atracciones de la Feria del Campo, están agotados

—Ahí comienza nuestra historia como nación propia, dicen hoy. Queda aún aquella fracasada aventura de la Federación entre Rhodesia del Norte (Zambia), del Sur (Rhodesia) y Nyasalandia (Malawi).

Los rhodesianos gustan del calzón corto y la camisa abierta, aunque se engalanan de pajarita y pechera almidonada para la cena. (Si el viajero sonríe al negro éste le dirá "yes, boss"; si mantiene el alejado gesto que le recomendó su compañero de vuelo Mr. Broderick...

El problema está en que, por cada europeo viven aquí diecinueve africanos. (4.840.000 africanos y 245.000 europeos). La población negra se multiplica a un ritmo desencadenado: a la vuelta de veinte años rebasará los diez millones.

Para ello tiene un instrumento que se ha demostrado eficazísimo hasta 1969: las leyes coloniales firmadas el siglo pasado por la Reina Victoria de Inglaterra.

CECIL RHODES Y COMPANIA

Hace exactamente 110 años asomó por estas tierras el Rvd. Rober Moffat, un misionero anglicano que convenció a los indígenas para que se pusieran bajo la protección de la Corona Imperial, además de la del Cielo.

Cecil Rhodes tenía entonces siete años pero, como el mejicano de la copla, estaba destinado a ser un tipo precoz: a los 23 funda una Compañía para la explotación de las minas de diamantes y, poco después, la Reina firma la Carta para "The British South Africa Company"; un monopolio absoluto para todas estas tierras.

En 1922 Inglaterra propone a los europeos de Rhodesia que se unan al territorio de Sud-Africa —reclen proclamado autónomo— o que, en caso contrario, forme un gobierno responsable y propio. Los rhodesianos se deciden casi unánimemente por la segunda alternativa con una mayoría de 2.785 votos.

—"Pero qué quieren en Londres?" preguntan los indignados europeos de Salisbury con un periódico en la mano, que habla de cargas de policía y tropas británicas contra los discriminados católicos de Derry y Belfast. (PYRESA)

Los europeos de Rhodesia no soportan "semejante hipocresía británica" y explican al viajero sus quejas en cuatro capítulos, por entregas:

1) Rhodesia fue fundada por la "British South Company" que gobernó el territorio durante los primeros treinta años de su historia.

2) El gobierno de la colonia pasa de la Corona al pueblo —europeo— de Rhodesia en 1923. Desde entonces, Rhodesia se autofinancia: paga sus fuerzas armadas, sus servicios administrativos y todo su presupuesto. Compra incluso las concesiones mineras que poseían aquí Londres y Pretoria.

3) Inglaterra, en 1923, retuvo un derecho a veto contra cualquier legislación de tipo discriminatoria que intentara promulgar Rhodesia. Como consecuencia normal cuanto aquí pasaba, jamás ejerció ese derecho de veto; que desaparece con la Constitución de 1961, aprobada en el Parlamento de Londres.

4) Llegan ahora los títulos sentimentales. Por ejemplo, Rhodesia ayudó a Inglaterra más que ningún otro país de la Comunidad Británica de Naciones con dinero y hombres, sobre todo con aviadores, durante la segunda guerra mundial. (El Primer Ministro inglés: Fort Salisbury. Dos años más tarde ya funciona el telegrafo entre Salisbury y El Cabo, donde el Imperable Cecil Rhodes ha sido nombrado Primer Ministro. Es señor y dueño absoluto del Sur de África, sueña con "una Inglaterra que abarque desde aquí hasta El Cairo" y parece lógico que la nueva colonia lleve su nombre, Rhodesia.

En 1922 Inglaterra propone a los europeos de Rhodesia que se unan al territorio de Sud-Africa —reclen proclamado autónomo— o que, en caso contrario, forme un gobierno responsable y propio. Los rhodesianos se deciden casi unánimemente por la segunda alternativa con una mayoría de 2.785 votos.

Sin embargo, Inglaterra, malhumorada y mohina, pone zancadillas y pega portazos contra Rhodesia, culpable de no conceder plenos derechos electorales a los africanos, e incluso de castigarlos duramente a veces.

—"Pero qué quieren en Londres?" preguntan los indignados europeos de Salisbury con un periódico en la mano, que habla de cargas de policía y tropas británicas contra los discriminados católicos de Derry y Belfast. (PYRESA)

# VII Feria Exposición de Maquinaria para el Cultivo y Comercialización de la Naranja

del 6 al 8 de Septiembre  
Villarreal

**P. G. S.**

LAS MAQUINAS DE MAS CALIDAD, MAS RENDIMIENTO, MAYOR CAPACIDAD DE TRABAJO.

**P. G. S.**

ROTOBINADORAS 6 HP MOTOAZADAS 6 HP.  
MOTOCULTORES DIESEL DESDE 8 a 20 HP.  
TRACTORES DIESEL ARTICULADOS DESDE 20 A 30 HP.

**P. G. S.**

EL PRECIO SE OLVIDA, LA CALIDAD PERDURA:  
ASI SE IMPONE LA MARCA

**P. G. S.**

**P. G. S.**

PRESENTA EL NUEVO

TRACTOR Serie «ROMA»

Modelo 30-13

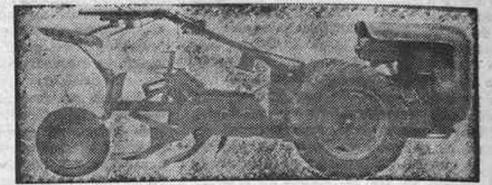
**4 RUEDAS MOTRICES**

8 VELOCIDADES, 6 DELANTE - 2 ATRAS  
REDUCTORES SOBRE LAS 4 RUEDAS  
ELEVADOR HIDRAULICO CONTINUO  
MOTOR DIESEL REFRIGERADO POR AIRE 4 TIEMPOS  
BLOCAJE AUTOMATICO DEL DIFERENCIAL  
ARTICULADO DEL CENTRO  
CAJA DE CAMBIO CON REDUCTORES  
TOMA DE FUERZA CON 18 VELOCIDADES  
ENGANCHE NORMAL Y A 3 PUNTOS  
20 HP. y 30 HP.



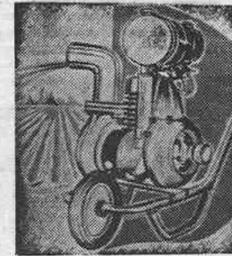
**P. G. S.**

MOTOCULTOR serie ATILA  
Tipo L 15



**EL MOTOCULTOR MAS BAJO DEL MERCADO ECONOMICO - MUY MANEJABLE**

MOTOR LOMBARDINI DIESEL UN CILINDRO 15 HP.  
VELOCIDADES 8; 4 ADELANTE Y 4 ATRAS  
FRENO DE CONJUNTO E INDEPENDIENTE A CADA RUEDA  
ANCHURA REGULABLE  
TOMAS DE FUERZA 2 CON 12 VELOCIDADES  
FRESA REGULABLE DE 66 A 80 CM.  
PROFUNDIDAD DE TRABAJO DE 5 A 30 CM.



Motors



LLEVE A SU CAMPO LOS MOTORES T.H.  
EL MOTOR QUE HA CONSEGUIDO MAXIMO RENDIMIENTO EN LA AGRICULTURA

**MOVICAM: Mod. M 4**

CON CUATRO VELOCIDADES: DOS PARA LABOREO, UNA PARA TRANSPORTE Y MARCHA ATRAS.  
MOVICAM MODELO M 4 TIENE DOS VELOCIDADES PARA LABOREO  
EL MOTOCULTOR MOVICAM LLEVA MOTOR VILLIERS DE 2 HP.



REALIZA TRABAJOS DE CAVA DE INTENSA PROFUNDIDAD Y PERFECCION DEBIDO A LA GRAN POTENCIA QUE DESARROLLA  
FABRICADO POR:

**CAMBYD, S. L.**

**OLCHE, S.L.**

MAQUINARIA AGRICOLA

Avenida Casalduch, 25

Teléfono 22 22 62

**CASTELLON**

**Motocultores PASQUALI**

Un fiel compañero para el agricultor español  
Nuevos precios, nuevos modelos

**Pasquali 4 ruedas**

ahora al increíble precio de

**87.000 ptas.**

con mejoras técnicas considerables  
Pida una demostración y quedará maravillado

CONCESIONARIO: **Fco. CABALLER**  
Alcalde Tárrega, 95 - CASTELLON

**NO DEJE DE VISITAR ESTA FERIA EXPOSICION**

Agricultor: Recuerde que

**CITROEN**

ES EL VEHICULO MAS UTILITARIO DEL MUNDO

Adquiéralo, con grandes facilidades de pago en

**GARAJE CASTELLON**

HERRERO, 19 - Teléfono: 22 32 63

**CASTELLON**

y en los stands de la Feria, núms. 13, 41 y 42



**AGRICULTOR:**

La mayor aportación a la Citricultura  
está representada hoy por el empleo  
del producto antivirótico

**PER-SINTOL**

LOS EFECTOS PERNICIOSOS DE LAS DISTINTAS VIROSIS SON CADA VEZ MAS ACUSADOS POR SU ACCION ACUMULATIVA QUE, EN DEFINITIVA, PERJUDICAN EL VIGOR DEL ARBOLADO Y SU PRODUCCION, CONTRA LA PSORIASIS, LEPRO, GOMA O CORTEZA ESCAMOSA, YA FUE OFICIALMENTE COMPROBADA Y CERTIFICADA LA "MEJORIA EVIDENTE DEL ARBOLADO", POR LO QUE SE RECOMIENDA "SU EMPLEO CONTRA ESTA ENFERMEDAD VIROTICA"  
TODO ELLO HACE DE PER-SINTOL UN PRODUCTO NECESARIO

**PER-SINTOL**

un producto español para el mercado internacional  
CON UN CICLO COMPLETO Y CORRECTO DE TRATAMIENTOS  
OBTENDRA  
MEJORES ARBOLES Y MAS COSECHA

**PODA-SINT**

MASTIC PROTECTOR DE LOS CORTES DE PODA Y SANEAMIENTO  
CON SU EMPLEO EVITARA LA DESECCACION Y PUDRICION DE LA MADERA.

**TALO-SINT**

POTENTE ANTICRIPTOGAMICO, CONTRA LA AMPLIA GAMA DE ENFERMEDADES PRODUCIDAS POR HONGOS, ALTERNARIA, MILIAR, DEU, FUSARIOSIS, PUDRICION DE PIE EN LOS FRUTALES, ARMILARIA, ETC.

Infórmese por nuestros agentes locales o en

**JOSE MOBERA, S. L.**

Guillem de Castro, 75

Teléfono 22 46 20

VALENCIA - 8

**UNA EMPRESA QUE INVESTIGA**

**Finanzauto y Servicios, S. A.**

Teléfonos 22 38 85 y 22 18 09 - CASTELLON

DISTRIBUIDOR EN ESTA PROVINCIA DE:



Camiones  
y  
Autocares

**Pegaso**



Camiones  
y  
Autocares

**SAVA  
AUSTIN**

Cosechadoras Kola  
Tractores David Brown  
y Sava Nuffield  
Barredoras Wayne  
Carretillas Hyster  
Retroexcavadoras J. G. B.

# Vida deportiva

## El domingo comienza la Liga 1969/70, con la visita al Estadio Castalia del Illicitano C. de F., de Elche

### QUINOCHO estuvo ayer en Valencia

#### Savo la duda de Isaura (tocado en el partido jugado en Atocha), con Mozón de baja completa, se espera a los de Elche con gran optimismo

Parece que fue ayer, pero, no. La Liga pasada quedó ya en olvido y nos llega la interrogante de la próxima. Que empiece el venidero domingo día 7.

El contrincante de turno, el que abrirá oficialmente las puertas del Estadio para la competición liguera, es el Illicitano Club de Fútbol, de Elche, único equipo, junto al Castellón y Onteniente, que representan a la región valenciana en la segunda División.

El Illicitano, equipo visitante como decimos del domingo próximo, es un cuadro colaborador— por no emplear la palabra filial— del Elche C. de F., cuyo conjunto que enfrenta Maspoli, mima y apoya su desarrollo deportivo cediéndole y nutriendole de valores de la cantera para que vaya "trabajándose" en línea recta hacia su plantilla general que con tanto éxito mantiene varios años ya la Primera División.

El Illicitano ha dado a conocer oficialmente su plantilla compuesta de veintidós jugadores. Son estos: Esteban, García Cortina y Sánchez Zapata, como porteros; Poyoyo, Bonet, Aribas, Cascales y Guillén, como defensas; Escapés, Juan María, Asensio y García, como medios volantes; y Araudá, Climent, López, Ramón, Romero, Sigi, Talón, Pérez y Peñafiel, como delanteros.

De entrenador figura en el Illicitano, el señor Joaquín Pelín Segrura. Su campo de juego es el del Elche, Altavix, con 12.000 espectadores.

Digamos para conocimiento del aficionado que el Illicitano viste camiseta verde, con pantalón blanco y medias verdes con vueltas blancas.

El Illicitano no tiene en sus filas ningún jugador que proceda de otro equipo nacional que no

sea el Elche. Esto es, los escuderos por él y los recogidos sobresalientes de su cuadro juvenil.

Caso Peñafiel, García, Pérez, Asensio y Juan María.

El Illicitano, que el pasado junio dio las bajas a Serra, Rosado, Ruchart, Navarro, López A. Illán, García J., Conesa y Alonso, y nutrido este año con gente nueva, se rá este año decisivo no solo para el Castellón que nos ocupa en este comentario sino para el resto del campeonato por renovación tan marcadísima. No obstante señalemos que el Elche, su equipo mayor, le ha echado una mano y, junto a los profesionales que le ha cedido, figuran esos jóvenes chavales que ya tenía metidos en un principio en su plantilla titular. Y en este conjunto de la camiseta verde, como todos ustedes saben, el conocido jugador Sigi, que un día en el Real Zaragoza se reveló como un afortunado jugador.

Con este equipo, pues, se empieza la campaña 1969-70, conocida ya en el mundillo futbolístico como "La Liga del Silencio" por aquello de que nadie será feliz hasta allá por mayo del próximo año.

#### EL CASTELLÓN

Se nos manifestó desde el club, al interesarnos por las noticias de última hora, que el secretario técnico, Sr. Quinocho, se encontraba ausente. Que había salido para Valencia. Preguntamos si se debería ese viaje por el posible viaje del defensa que se probó ante el Mestalla. Se nos contestó que el viaje de Quinocho a Valencia se debía a muchas cosas. Como el que nos informó esa persona sería no quisimos poner-

le en el compromiso de hacerle, forzarle, una declaración que solo al secretario incumbía. Cojamos, no al señor que nos informó, si no a la noticia probable que podríamos darle y pasamos a decirles que no hay más novedad en el equipo que la ya conocida de Mozón, lesionado desde hace casi ya un mes, y la de Isaura, que su fuerte golpeazo que quizá le imposibilita amearse ante el Illicitano.

Por lo demás, como decimos, todo sigue normal y con los estrechamientos de rigor a la espera del primer partido oficial de la temporada. Del que es una incógnita su alineación, por los contusionados que hay del último partido con el Mestalla, y que el señor Duader, entre hoy y mañana, nos dará a conocer el "quince" que ha de estar preparado para hacer frente a las huestes del Illicitano.

Por nuestras impresiones personales que tenemos, cambiadas el pasado miércoles con el señor Duader, podemos adelantarnos que los quince jugadores convocados— en su intención primera y a los otros no manifestada—, son los siguientes: Valle, Gorrochategui, Leandro, Feich, Beitia, Plaza, Forment, Solagui, Pizá, Isaura, Cela, Echarri, Pepin, Ruiz y Celeiro.

De éstos, falta por confirmar el "once" que saldrá de principio, ya que existe la duda de Isaura.

JOSE TEN V.

## La Atlético Portuguesa venció por dos a uno a un equipo del Madrid

### MADRID, 4. (Crónica de PYRESA, por Manuel Ollas). — Real Madrid, 1 (Planellas); Portuguesa, 2 (Miguel).

REAL MADRID.—Junquera (1), Espildora (1), Babiloni (0), Benito (1), José Luis (2), Tejada (2), Miguel Pérez (2), Fleitas (3), Planellas (0), Grande (0), Manolin Bueno (2), al comenzar la segunda parte Grande fue sustituido por Vidal (0).

AT. PORTUGUESA.— Octavio (1), Bruno (2), Jerry (2), Chiquinho (1), Zeca (2), Beto (3), Ney (2), Jurandy (1), Miguel (3), Carlos Pedro (2), Escurinho (1). A los sesenta y siete minutos sale Jurandy y entra Mata (1), y a los 40, entra Corghino.

#### GOLES

0-1: Seis minutos.—Fallo de Babiloni que aprovecha Miguel para disparar raso e irremediablemente.

0-2: Cuarenta y dos minutos.—Otro fallo de la defensa que también es aprovechado por Miguel, quien tira cruzado a media altura.

1-2: Noventa minutos.—Combinación Fleitas-Bueno con pase de éste al centro rematado por Planellas con fuerte tiro.

ARBITRO.— Martínez Benegas. Aun cuando muy riguroso en la apreciación de las faltas, su labor fue buena.

#### INCIDENCIAS

Tarde espléndida, terreno en magníficas condiciones. Unas cuarenta mil personas. El partido comenzó doce minutos más tarde de las cinco—hora anunciada—por ligero despiste de los brasileños.

#### JUICIO CRITICO

Partido flojo en líneas generales, pues si empezó con buenas perspectivas al poner genio los jugadores madrileños, los brasileños, paulatinamente, fueron imponiendo

su ritmo que duraría hasta el final. Su triunfo fue merecido, pues mandaron en el campo en todo momento pese a las reacciones del Madrid que eran fácilmente anuladas por la bien organizada defensa adversaria. El que el Madrid alineara solamente a Fleitas del primer equipo se debió a que mañana viernes salen para Atenas, donde, el domingo, jugarán con el Parahináticos, campeón de Liga y Copa de Grecia.

Nuestro campeón liguero, en este su primer partido de temporada en su campo, aunque éste no fuera oficial, encajó por las causas citadas esta justa derrota, pues solamente Fleitas, secundado por Bueno, y a ratos por José Luis y Tejada, los demás dieron clara sensa-

ción de inexperiencia, viéndose absorbidos por el mayor dominio de la pelota y aparente lentitud de los brasileños que, como es sabido, al igual que los demás equipos de su tierra que acabamos de ver, parecen lentos, pero solamente en su área, pues cuando llegan a la adversaria, ya desmarcados, son muy veloces y de fácil y duro disparo.

Fleitas, como decimos, si bien no tiró apenas, repartió juego con habilidad y dominio, especialmente a su extremo Pérez. Fue el mejor en su bando y así lo apreció el público que le aplaudió en muchas ocasiones. La Portuguesa forma un cuadro homogéneo y muy competente en todas sus líneas que fluctúan con facilidad y gran eficacia.

#### «IV Trofeo Ciudad de San Sebastián»

## El A. de Bilbao venció al Dinamo de Zagreb por dos goles a uno

### Mañana se enfrentarán bilbaínos y donostiarros

#### SAN SEBASTIAN, 4. (Crónica del corresponsal deportivo de PYRESA, J. M. Saez). — El A. de Bilbao ha ganado al Dinamo por 2-1.

#### ALINEACIONES

ATLETICO DE BILBAO: Iribar, "AUTOMOVILISTA" PRONTO EN CASTELLÓN, "KLEINDIENST"

#### GOLES

1-0 (15 minutos).— Saque de banda rojiblanco con centro largo de Uriarte, rematando Clemente sobre la marcha por bajo.

1-1 (43 minutos).— Córner contra el Atlético de Bilbao lanzado por Rora, rematando de cabeza Novak.

2-1 (45 minutos).— Peligrosa internada de Uriarte, siendo zancadilleado dentro del área, el propio Uriarte, se encargó de lanzar el penalty, transformándolo en el que sería el de la victoria para los bilbaínos.

#### INCIDENCIAS

Atocha registró una gran entrada para presenciar el segundo encuentro del «IV Trofeo Ciudad de San Sebastián» entre los equipos del Dinamo de Zagreb y Atlético de Bilbao. En el minuto 35 del segundo tiempo, el colegiado Sr. Guruceta, tras una entrada violenta por parte de Ramiljak e Igartua, decretó la expulsión de los dos jugadores. Ambos se negaron en principio a salir del terreno de juego y en plena discusión, el jugador yugoslavo Cvec, lanzó el balón a los graderíos por lo que igualmente fue expulsado del terreno de juego. Por fin tras unos minutos de fuertes discusiones los tres jugadores se dirigieron al vestuario, quedando el Dinamo con nueve hombres sobre el campo y los bilbaínos con diez.

#### JUICIO CRITICO

Los jugadores del Dinamo partían como los máximos favoritos para la obtención de título de campeones, pero esta noche se encontraron ante un Atlético de Bilbao plétórico de juego y facultades, que no les dio tantas facilidades como la Real Sociedad. Por ello el juego fue muy vistoso y de gran rapidez por parte de los rojiblanco que se presentaron en Atocha con un patrón diferente al de la temporada pasada en su juego.

Los primeros minutos fueron de fuerte presión rojiblanca, estando a punto de inaugurar el marcador por mediación de Arieta, que remató de forma impresionante reuniéndose el meta yugoslavo. Poco a poco se fue nivelando el juego, por lo que tanto unos como otros, realizaron magníficas jugadas, pero siempre con mayor peligro por parte bilbaína, que en sus rápidos contraataques obligaron a la defensa del Dinamo a tener que emplearse a fondo.

Todo parecía indicar que se llegaría al descanso con el solitario 1-0 para el Atlético de Bilbao, cuando en menos de dos minutos se contabilizaron dos nuevos tantos uno por bando.

En el segundo tiempo, el juego se endureció algo, toda vez que los yugoslavos no se resignaban a la derrota, con el fin de adjudicarse el título de campeones del torneo. En este período, el juego fue de menor calidad, si bien al igual que en los primeros 45 minutos fue el Atlético de Bilbao el que creó mayores situaciones de peligro, en particular en una gran jugada de Oriando, que estrelló el balón en

#### Subvención deportiva al Ayuntamiento de Navajas

La Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, ha transferido 351.239 Ptas. al Ayuntamiento de Navajas, como importe de la 1ª Certificación de obra del Complejo Polideportivo que promovió dicho Ayuntamiento a través de la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes de Castellón, compuesto básicamente por una piscina olímpica y otra infantil, cuyo importe global una vez terminado ascenderá a más de cinco millones de pesetas, sufragado por los propios vecinos de Navajas con la sustanciosa ayuda de la Organización Deportiva Nacional, que en este caso, además de desarrollar el deporte, al financiar las instalaciones adecuadas para la práctica del mismo, contribuye también a la promoción del turismo, ya que en la localidad de Navajas, durante el verano, pasan sus vacaciones no pocas familias de las provincias de Valencia y Castellón fundamentalmente.

#### La cepa del poste con el meta yugoslavo batido.

Tanto Iribar como Dautbegovic, trabajaron de firme, sobresaliendo sobre el resto de sus compañeros. En el Atlético de Bilbao, junto a Iribar tenemos que citar a Sáez que se cedió materialmente al mejor jugador yugoslavo, Rejo, Uriarte, Oriando y Larrauri, y por el Dinamo que fue un digno adversario de los rojiblanco, Cereck, Ramiljak, hasta su expulsión, Blaskovich y Vabec.

Con esta victoria rojiblanca, dan un paso firme para adjudicarse el título, toda vez que el próximo sábado también a las ocho y media de la noche se enfrentarán a la Real Sociedad en el último encuentro del torneo, bastándoles un empate para conseguirlo.

Al igual que el pasado martes, presencié el encuentro de esta noche el seleccionador nacional de fútbol, Ladislav Kubala.

## El Valencia no está en tratos con Cabral

VALENCIA, 4. (Aifil). — En el Valencia C. F. han desmentido la noticia procedente de Asunción, según la cual un jugador paraguayo de fútbol, concretamente el delantero centro Antonio Cabral, venía a España para enrolarse en las filas del Valencia. Han manifestado también que no tenía ningún contacto futbolístico por el momento con el Paraguay y que, por consiguiente, la noticia en su relación con el club valenciano carecía de todo fundamento.

#### SERA PRABADO POR EL ZARAGOZA

ZARAGOZA, 4. (Aifil). — A última hora de esta tarde llegó, en tren, a esta capital, el jugador paraguayo, perteneciente al Nacional de Asunción, Vicente Cabral Núñez, que juega indistintamente en los tres puestos de la delantera. Será sometido a prueba por el Zaragoza y el domingo participará en el encuentro amistoso que el equipo local jugará contra el Olímpique de Lyon en La Romareda.

Cabral, que es natural de Pilar (Paraguay), tiene 23 años y mide 173 metros de estatura. Ha manifestado que está encantado por jugar en España y que su principal virtud es la rapidez.

**GRUAS MOVILES**  
**MAQUINARIA CONTAINERS**  
**PALAS EXCAVADORAS**  
**CARRILLAS ELEVADORAS**

Busco Representante

Escribir al Concesionario:  
**PEDRO ESCOFET**  
 Mallorca, 188  
**BARCELONA-11**

## Esta noche, primera etapa de la Villarreal-Morella-Villarreal

A las 10 de la noche dará comienzo esta carrera, como ya viene siendo costumbre, con una etapa contra reloj y por equipos y un total de 10 kilómetros en el Circuito Urbano de la Avenida de Caivo Sotelo. Este XXII Gran Premio Villarreal patrocinado por el Ilmu. Ayuntamiento, Centro de Iniciativas y Turismo de Morella e Industrias Isamsa, está organizado por el Club Ciclista Villarreal con Jueces y Cronometradores de la Federación Valenciana de Ciclismo. Tiene además el aliciente de la presencia, siempre grata, de Federico Martín Bahamontes, que como director de carrera tendrá la máxima responsabilidad en la misma.

Si al prestigio bien ganado que tiene la carrera añadimos la experiencia que Bahamontes aportará a la misma y la presencia de los profesionales, ni qué decir tiene que la prueba debe alcanzar, como se presume, gran brillantez. De su desarrollo y sus incidencias más importantes nos iremos ocupando en días sucesivos. Las dudas que tenemos como consecuencia de la participación de los mejores ases de nuestro ciclismo, también esta noche quedarán aclaradas. Muchos sacrificios, grande la actividad desarrollada y bastantes los obstáculos vencidos por la organización para conseguir la presencia en la prueba de los mejores, o de los más cotizados, ya que lo primero podemos ponerlo en duda. Tienen comprometida su participación. La Vuelta a Cataluña comienza el martes, ¿vendrán? Pocas horas faltan para saberlo.

Con una hora de antelación al comienzo de la carrera y en el Salón de Actos de la Caja Rural se le rendirá un homenaje a Bahamontes, como agradecimiento por las atenciones que siempre tuvo a Villarreal—donde le hemos visto correr en varias ocasiones— y por lo que representó para nuestro ciclismo nacional y también para esta prueba. Y como en la ciudad se le quiere y admira esta circunstancia se aprovechará para demostrarlo. Al citado acto asistirán nuestras primeras autoridades locales, miembros de la Junta Rectora de la Caja Rural, así como personalidades del deporte nacional, provincial y local, haciéndole entrega al homenajeado de diversos recuerdos. Hemos admirado también algunos de los trofeos donados para la carrera. Monumental la copa para el vencedor, donada como siempre, por Industrias Isamsa. Hermosas también las del Ilmo. Ayuntamiento para los vencedores de las etapas que finalizarán aquí. En nada difieren los trofeos para el vencedor

del Premio de la Montaña y para el equipo vencedor, así como muy original el trofeo de la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, aparte otros entre los que recordamos el de Faema, Vinos Vinalar y el distribuidor provincial de La Casera.

También el ambiente va animándose, pues ya hay algunos corredores que tomarán parte. El primer equipo en llegar ha sido La Casera-Bahamontes, que estará compuesto por diez hombres, aunque solamente han llegado nueve. Fernández Dueñas, Jesús Manzano, que Francisco Juan Granell, Eugenio Lisarde, Daniel Varela, José Suria, Ignacio Alcasibar, Sánchezidrian y Errandonea, vienen dispuestos a quedar bien ante su promotor y director. Por ello, sin conocer las formaciones del resto de los equipos, entre los que se esperan al Kas, Fagor, Pepsi y Werner, estamos seguros que ellos van a ser punteros. Fernández Dueñas, preseleccionado para el Tour del Porvenir que comienza el próximo día 12 en Le Mans, y sus compañeros forman hoy el mejor conjunto amateur español como lo vienen demostrando en las

pruebas que participan. Conocemos a Francisco Juan Granell que fue el vencedor del premio de la Montaña en la pasada edición y al pundoneros Lisarde, buen conocedor de todas estas rutas.

Y como la ciudad ya estará en fiestas, pues hoy alrededor de las siete se recibirá a nuestra patrona la Virgen de Gracia, nueva-mente el conocido "Sedre" albergará a miles de espectadores interesados en presenciar este acontecimiento. También serán número muchos aficionados que combinando la visita a la Feria-Exposición de Maquinaria Agrícola y este acto deportivo contribuirá a engrosar las arcas de la organización, puesto que la entrada al circuito, con el fin de recaudar fondos que a buen seguro les faltan, será por donativo de 10 pesetas a los caballeros y cinco las señoras. Cuarenta mil duros que a prueba tiene de presupuesto son muchos miles de duros que prácticamente ellos consiguen mendigando.

Desearles el mayor éxito y prometerles a Vds. información diaria de su desarrollo.

MANUEL SEGURA TEJEDO

## Todos eran brasileños

SEVILLA, 4. (Aifil). — Entre los aficionados de esta ciudad se comenta hoy con bastantes gotas de humor una curiosa anécdota ocurrida anteyer, en la víspera del homenaje que el Betis ha rendido a su jugador Grau, y protagonizada en el aeropuerto de San Pablo por una comisión de directivos béticos que fue a recibir a los jugadores del conjunto brasileño Portuguesa de Deportes, que intervino en el partido homenaje enfrentándose al Betis.

Resulta que al llegar los miembros de la comisión bética al aeropuerto preguntaron a un empleado si habían llegado los jugadores brasileños. "Si, son aquellos que están en el bar-restaurante". Los representantes del Betis, sin más, se acercaron a los expedicionarios cariocas. "En nombre del Real Betis Balompie y de los organizadores del homenaje a Grau—se presentaron— le damos el gusto de darle la bienvenida a Sevilla, desearles una feliz estancia aquí y entre-

garles algunos obsequios de cortesía".

Los brasileños quedaron muy gratamente sorprendidos por el gesto de los rectores del histórico club, y entre ellos y los comisionados béticos se intercambiaron no pocas frases de elogio. Solamente cuando se ofreció a los visitantes los servicios de un autobús para trasladarles al hotel se desdijo el equívoco. "Muchas gracias—dijeron los del Brasil— pero ya no hay tiempo para nada. Nuestro avión saldrá dentro de pocos minutos".

Los agasajados por los representantes del Betis resultó que no eran los componentes de la Portuguesa de Deportes, sino los del Club Palmeiras, que acababan de llegar de Cádiz y marchaban por vía aérea a Madrid. Los de la Portuguesa de Deportes llegaron poco después en otro avión al aeropuerto sevillano, y nuevamente, claro está, hubieron de repetirse bienvenidas y protocolos.

**programas:**

**MATINAL**

7:45 Carta de ajuste  
 8:00 Apertura  
 8:02 Buenos días con telediarrio.  
 9:00 Cierre

**SOBREMESA**

1:45 Carta de ajuste  
 2:00 Apertura y presentación  
 2:02 Panorama de actualidad  
 2:58 Avances  
 3:00 Telediarrio  
 3:25 El tiempo  
 3:35 Café, copa y bulo  
 3:45 Nivel de vida  
 4:15 La casa de los Martínez  
 5:15 Cierre.

**TARDE**

7:15 Carta de ajuste  
 7:30 Apertura  
 7:32 Nuestra guitarra  
 8:00 Dibujos animados  
 8:10 Avances  
 8:12 España al día  
 8:30 Por tierra, mar y aire

**NOCHE**

8:58 Avances  
 9:00 Ojos nuevos  
 9:28 Avances  
 9:30 Telediarrio  
 9:55 El tiempo  
 10:02 Lotería nacional  
 11:30 Biografía (Joaquín Costa)  
 11:00 Telediarrio  
 0:15 Cierre.

**SEGUNDA CADENA**  
 (UHF)  
 7:15 Carta de ajuste

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** VILLARREAL TEL. 359

Concesionario Castellón Capital: **Ferpa Huerto Sogueros, 10 • Tel. 216806**

**ASKAR**  
 con UHF incorporada y ahora...  
 1R meses de plazo



**ASKAR**  
 PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

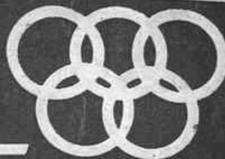
con UHF incorporada y ahora...  
 1R meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** VILLARREAL TEL. 359

Concesionario Castellón Capital: **Ferpa Huerto Sogueros, 10 • Tel. 216806**



# Vida deportiva



## CICLISMO

### Calendario de carreras para el presente mes de septiembre, debidamente aprobadas por la Federación Valenciana de Ciclismo

Por considerarlo de interés, a continuación se relacionan todas las pruebas debidamente aprobadas por la Federación Valenciana de Ciclismo y correspondientes al presente mes de septiembre con indicación de fecha, categoría y población.

#### AFICIONADOS DE 1.ª ESPECIAL Y PROFESIONALES

Día 5, 6 y 7. — XXI Gran Premio Villarreal. — Tres etapas.

#### PRIMERAS ESPECIALES Y PRIMERAS AFICIONADOS

Día 10. — Moncada. V Gran Premio (Circuito) a las 3'30.

Día 11. — Ribarroja. VII Trofeo Fiestas (Circuito) a las 3'30.

#### AFICIONADOS DE 1.ª y 2.ª

Día 6. — Bensano. X Trofeo Fiestas (Circuito) a las 4 tarde.

Día 7. — Burriana. XX Trofeo Fiestas (Circuito) a las 10 mañana.

Día 12. — La Barraca-Aguas Vivas (Circuito) a las 4 de la tarde.

Día 14. — Benaguacil. II Trofeo Virgen Montiel (Circuito) 10 mañana.

Día 14. — San Juan (Alicante). X Trofeo San Juan a las 9 de la mañana.

Día 23. — Tabernes de Valldigna. II Trofeo. Fiestas Patronales. 10 mañana. (Circuito).

Día 24. — Sueca. II Trofeo Fiestas del arroz (Circuito) a las 3'30.

#### AFICIONADOS DE 2.ª y JUVENILES A

Día 7. — Monovar (Alicante). X Trofeo del Remedio (Circuito) a las 9 horas.

Día 21. — Alcoy (Alicante). V Trofeo Fiestas Patronales a las 15'30.

Día 27. — Orihuela. X Trofeo Aparecida. A las 10'30.

#### JUVENILES A y B

Día 4. — Puzol. III Trofeo Fiestas a las 4 tarde.

Día 5. — Alcudia Carlet, Trofeo Alcudia (Circuito) a las 4'30.

Día 6. — Alcudia Carlet, Trofeo Pilarín (Circuito) a las 4'30.

Día 7. — Alcudia Carlet, Trofeo Requená (Circuito) a las 10 mañana.

Día 8. — Cocullada. Trofeo Fiestas (Circuito) a las 4'30.

Día 13. — Meliana. X Trofeo Fiestas (Circuito) a las 4'30.

Día 14. — Canals. Trofeo Unió a las 10 de la mañana.

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

Día 14 en Burjasot. Bici Club a las 10 mañana. Día 21 Silla. Excursiones 10 horas. Día 28 en Venta Cabrera. Velo Club a las 9'30 de la mañana. — RAMON TORRO

### El seleccionador nacional conversó en Bilbao con varios jugadores del Atlético

BILBAO, 4. (Pyresa). — El seleccionador nacional de fútbol, Ladislao Kubala, que se encuentra actualmente en San Sebastián para vez los partidos correspondientes al IV Trofeo Ciudad de San Sebastián, estuvo unas horas en Bilbao, presenciando un entrenamiento del Atlético, en el campo de Faduray, posteriormente, en el campo de Llanas, donde conversó con los jugadores Altó Aguirre y Usandizaga. También conversó, ampliamente, con Maguregu, entrenador del Sestao, e incluso vistió un "mono" de entrenamiento y efectuó algunos ejercicios con los jugadores del Sestao.

Coincidiendo con la breve estancia de Kubala en Bilbao, se ha conocido la noticia de que habían sido convocados para la selección sub-23, los jugadores Igartua, Clemente y Rojo, del Atlético de Bilbao, que, precisamente, esta noche se enfrenta al Dinamo de Zagreb, en San Sebastián, en un encuentro decisivo para decidir quien será finalista del mencionado trofeo Ciudad de San Sebastián.

### Copa Europea de Ferias

NOVI SAD (Yugoslavia), 4. (Alfil). — En partido de ida de la primera vuelta de la Copa de Europa de Ciudades en Feria, el "Vodina" de Novi Sad y el "Guardia" de Varsovia empataron, con un gol por ambas partes, en partido celebrado esta tarde en esta ciudad.

En el minuto 35 el extremo derecho polaco Wisniewski marcó el gol desde una distancia de 35 metros. Los yugoslavos igualaron con penalty en el minuto 49, y fue Dacic el goleador.

### El «portugués de hierro», Agostinho, menos fuerte de lo que aparentaba

Corrió drogado la última y decisiva etapa de la Vuelta Ciclista a Portugal

### Ha sido descalificado como vencedor de la prueba, hasta que se aclare la situación

LISBOA, 4. (Crónica telefónica del corresponsal de PYRESA, Juan Ramón Pérez Las Clotas). — Joaquín Agostinho, el "portugués de hierro", que se reveló en la última Vuelta a Francia como un atleta superdotado, parece haber resultado menos duro de lo que aparentaba. Tres días después de haber finalizado victorioso la Vuelta a Portugal, un informe del laboratorio de la Facultad de Farmacia de Lisboa ha conmocionado a la opinión pública del país, denunciando que

corrió drogado la última y decisiva etapa contra reloj.

La noticia, hecha hoy pública, cayó como una bomba en los medios deportivos, donde el corredor ciclista había sido aupado al puesto de gran ídolo nacional, y ha determinado, de momento y en tanto que la situación no resulte aclarada, su descalificación como vencedor de la prueba y la pérdida de todas sus ganancias.

Titulares a toda plana, aún en los diarios menos dados al sensacionalismo, dan claramente la

medida del escándalo, que por la dimensión humana del protagonista y ese especial sentimiento portugués de exaltación de sus individualidades nacionales hasta niveles de exacerbado apasionamiento, ha trascendido con mucho de su marco estrictamente deportivo.

#### LOS ESTIMULANTES

Según el informe de la Facultad de Medicina de Lisboa, ratificado posteriormente por el de la de Coimbra, a donde fueron enviadas muestras de orina de los participantes en la prueba para un análisis "anti-doping", la de Joaquín Agostinho, la figura más internacional y prestigiosa del Sporting Club de Portugal, señala la presencia de residuos de anfetamina y de metilfenetamina, estimulantes que alivian la sensación de cansancio y proporcionan claridad de espíritu, optimismo y frescura de memoria.

Agostinho, por su parte, en una dramática conferencia de prensa celebrada en los locales del club deportivo, apenas unas horas después de que el laboratorio hubiese dado a conocer el resultado de los análisis realizados en dos de los frascos, que con arreglo a las normas reglamentarias son utilizados para cada atleta, negó terminantemente que hubiese tomado cualquier clase de droga, "por lo menos conscientemente". Exigió que el tercer frasco que oficialmente muestra la federación portuguesa como contrapunto posible del deportista, fuese igualmente examinado.

En su opinión, resulta ridículo que fuese a drogarse en la última etapa.

Su insinuación de que tal vez hubiese habido un cambio en las muestras, fue sin embargo rechazada radicalmente por el presidente de la Federación de Ciclismo, quien de un modo directo y personal intervino en la operación, en presencia del director general de la prueba, del presidente del jurado, del representante de los clubs y del médico.

Menos descartable aparece el hecho —y existen, según se afirma, pruebas gráficas de él— de que en la confusión y el inevitable barullo de la llegada a la meta, alguien ajeno a la organización le haya dado a beber algún líquido.

#### RECHAZAN LA ACUSACION

En cualquier caso, los dirigentes del Sporting apoyan enteramente al corredor y rechazan de plano la acusación formulada, estando prevista para esta noche una reunión extraordinaria de la junta directiva, tras la que sin duda será hecho público un comunicado. Según se rumoreaba esta tarde en los ambientes deportivos, el club está dispuesto a recurrir incluso hasta a los propios medios policíacos, en defensa del buen nombre de su atleta. Para dar una idea de la conmoción pública suscitada por el caso, baste decir que la llegada hoy a Lisboa de Eusebio tras sus vacaciones en Mozambique, y la reafirmación pública de su postura frente al Benfica respecto a las condiciones exigidas para prorrogar su contrato, han pasado a un segundo plano, que apenas si merece media docena de líneas en los periódicos, cuando apenas si hace un mes levantaba oleadas de pasión y llenaba páginas enteras.

### Empataron a un gol el A. de Madrid y el Valladolid

MADRID, 4. (Pyresa). — Con empate a un gol ha terminado el encuentro amistoso disputado esta tarde en el Estadio Vallehermoso de esta ciudad, entre el Atlético de Madrid y el Valladolid. El partido ha sido de mala calidad en general. Los rojiblancos han dominado más, pero han carecido de eficacia ante la meta vallisoletana. El gol Atlético lo marcó Juan Antonio, a los siete minutos del segundo tiempo y pocos segundos antes de terminar el encuentro, empató el Valladolid al sacar una falta directamente sobre puerta.

El Valladolid ha jugado mal en todas sus líneas. Por el Atlético han destacado Capón y Juan Antonio.

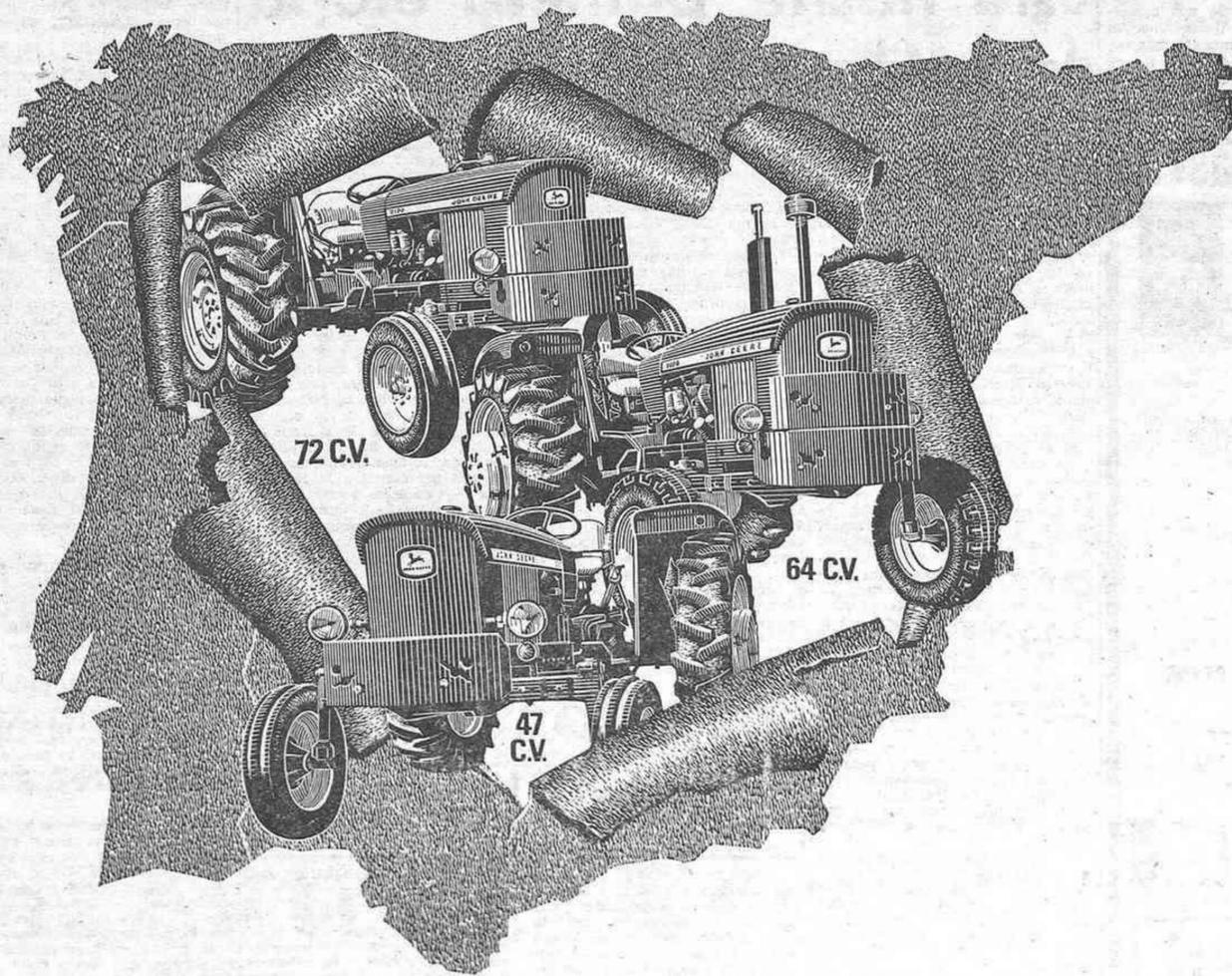
#### ALINEACIONES:

VALLADOLID.— Aguilar, De la Cruz, Rivas, Paquito, Robles, Galtell, Astrain, Lasa, Docal, Lizarraide y Román.  
AT. DE MADRID.— Rodri, Capón, Mariano, Quique, Benegas, Iglesias, Juan Antonio, Salceda, Orozco, Alberto y Lamata.

## TRACTORES PRO ESPAÑA



# ¡NUEVOS Y! ¡PODEROSOS!



Concesionario John Deere en Castellón:

INDUSTRIA AUTO - NEUMÁTICO, S. A.  
Ronda Magdalena, 36. Telfs. 212016 - 216840.  
CASTELLÓN.

### El "Tour" del porvenir comenzará el día 11

Tomarán parte 15 equipos de ocho corredores cada uno

PARIS, 4. (Alfil). — Quince equipos de ocho corredores participarán en la novena edición del "Tour" del porvenir que se iniciará en Francia el próximo día 11 y concluirá el 21 de septiembre. El "Tour" contará con 10 etapas, totalizando 1.913 kilómetros y se iniciará en Le Mans para terminar en Clermont Ferrand.

Francia (con tres equipos), Bélgica, Dinamarca-Noruega (equipo mixto), Holanda, Gran Bretaña, España, Suecia, Suiza, Polonia, Rumania, Checoslovaquia, Yugoslavia y Méjico (por primera vez en el "Tour") estarán representados, totalizando 15 equipos.

#### GOLF

### VENCEDORES DEL PR. MIO ROLEX

Como en años anteriores se ha celebrado en el Club de Golf Costa de Azahar el premio Rolex, premio este que se juega simultáneamente en toda España el mismo día.

Desde primeros momentos se vio que sería una final reñida cada la verdadera valla de los jugadores que en el premio competían dándose el caso que hasta el último hoyo venían empatados D. J. L. Quesada, D. J. C. J. Quesada y D. Juan Muñoz, siendo este último el que después de reñida final se alzó con el premio Scraeh, consistiendo éste en una copa de plata donada por la casa Rolex.

Los ganadores Handicap fueron la Sra. Mompó y el Sr. I. Pascual, consistiendo dicho premio en un reloj donado también por la casa Rolex.

"AUTOMOVILISTA" PRONTO EN CASTELLÓN, "KLEINDIENST"

# Un gran esfuerzo industrial al servicio de la agricultura española

## Lanzamiento de los «tractores pro España» de JOHN DEERE

### La modernísima factoría de Getafe ofrece a la mecanización del campo español nuevos tipos de tractores

CON satisfacción acabamos de asistir la pasada semana a uno de esos acontecimientos en los que se escalona el desarrollo y el progreso económico de España, con motivo del lanzamiento de la nueva línea de tractores "Pro España" de la firma John Deere. No hay duda de que las empresas españolas han entrado en un camino decidido de ambiciosa modernización, y con instalaciones cada vez más grandiosas y completas, ofrecen a todas las actividades del país aquellos elementos sin los cuales hoy ya estamos todos convencidos de que no es posible alcanzar las altas metas de desarrollo económico, sin el cual no puede lograrse ese objetivo final y más elevado del desarrollo social de nuestro pueblo.

#### NUEVOS TIPOS DE TRACTORES PARA EL CAMPO ESPAÑOL

Los datos del lanzamiento de los tractores "Pro España" de John Deere, han tenido relieve nacional y una importancia con la reunión en Madrid de destacadas personalidades de la importante firma norteamericana, de las empresas españolas con ella relacionadas y de nuestros mundos industrial y agrícola, así como nutrido grupo de periodistas de toda España. El más importante acto, la visita a la factoría de Getafe y las pruebas de los nuevos tractores, fue presidido por el Ministro de Industria, D. Gregorio López Bravo, que, como siempre, puso con su presencia y sus certeras palabras, una nota de estímulo, de orientación y de seguridad en el futuro ante lo que el importante acontecimiento que presidía significaba. En torno a él se hallaban el Presidente del Consejo de Administración de John Deere S. A., D. Carlos Rein Segura; Consejero Delegado, D. Ricardo Medem; Consejero delegado de John Deere Ibérica, Mr. Walsh; y un destacado grupo de invitados extranjeros encabezados por Mr. Mc. Guire, director de Marketing de Deere & Company para Europa y África, así como los delegados y concesionarios de John Deere en España, entre otros el de nuestra provincia.

Antes de esa visita, en un ambiente de cordialísima disposición, los informadores tuvieron ocasión de conocer todos los detalles de la ambiciosa operación a través de la cual y en un plazo de dos años, han sido proyectados y producidos para la agricultura española estos nuevos tipos de tractores de John Deere que ahora están ya en el mercado.

#### UNA MODERNÍSIMA FACTORIA, UN PERFECTO PROCESO DE PRODUCCION Y UN CUIDADO Y AGIL SERVICIO POST VENTA

El lanzamiento de los nuevos tractores, como decíamos, ha constituido un gran acontecimiento industrial al servicio de la agricultura española porque constituye la culminación de un programa ambicioso cumplido con ese exacto sentido de responsabilidad y modernidad que hoy nuestras grandes empresas no pueden olvidar. Por que el proyecto "tractores pro España" nace de modo remoto en 1960, cuando el Centro de Investigación y Desarrollo de tractores John Deere, el mayor fabricante de equipos agrícolas del mundo, recibe el encargo de proyectar una línea de tractores de diseño a escala mundial. Seis años después, tras una paciente y metódica labor,

esos tractores se lanzan ya en Estados Unidos, y en 1967 comienzan los estudios y trabajos para la fabricación de dichos tractores en España.

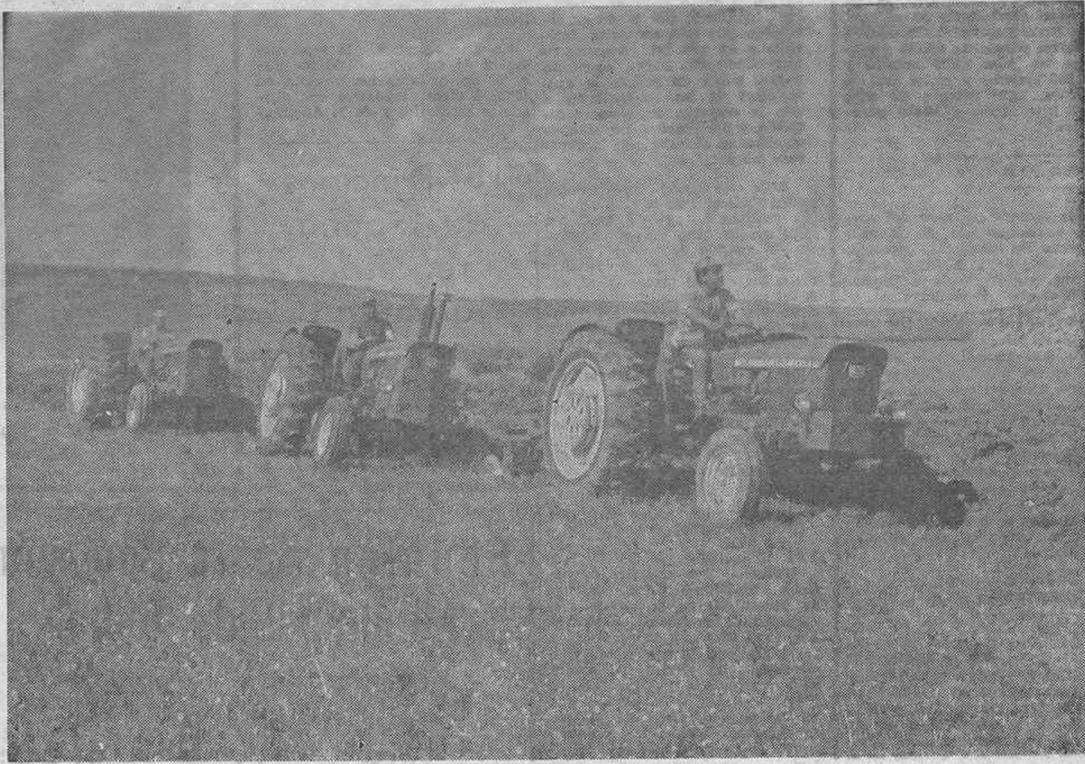
Pudimos contemplar en interesante proyección cinematográfica, el camino seguido, una vez más, por un programa industrial bien elaborado y perfectamente realizado. Que se inició con la recogida de datos en todos los sectores del campo español, directamente del propio agricultor futuro usuario de los tractores, para conocer sus necesidades concretas, lo que piden a un tractor, lo que éste ha de dar para los distintos trabajos. Tras esto, técnicos y proyectistas perfilaron lo que el tractor había de ser, especialistas de alto grado proyectaron el complejo utillaje que la fábrica necesitaba y organizaron el montaje y trabajo de la factoría, que finalmente, tras una nueva inversión de 400 millones de pesetas, la realización de 53 estudios técnico-económicos, la adquisición de máquinas y herramientas por valor de 160 millones de pesetas y un fabuloso proceso de organización, ha podido comenzar a llevar al mercado los tres primeros tipos de la modernísima línea de "tractores pro España" de John Deere.

Esos tractores, su calidad y sus características, permitieron al Consejero delegado de la empresa, D. Ricardo Medem, patentizar ante los medios informativos el orgullo de la plantilla, desde el técnico de más alto grado hasta el último productor; y en contestación del jefe de personal a una pregunta que se le formuló, quedó ratificada una vez más la afirmación de que "la productividad del obrero español es la misma que la de cualquier otro, incluso la del norteamericano, con la misma maquinaria y en las mismas condiciones".

Estas condiciones se han creado en la moderna y grandiosa factoría de John Deere en Getafe, con una superficie total de 142.000 metros cuadrados, de ellos 50.000 cubiertos en un conjunto de 16 grandes edificios, en los que trabajan casi un millar de técnicos, empleados y obreros. La visita a la fábrica, que realizamos con detenimiento e interés desde el primer momento, confirma la impresión de que el desarrollo industrial español se está afirmando sobre bases sólidas de modernas y ambiciosas instalaciones. La de John Deere deja la impresión de una mecanización muy intensa. El trabajador, adecuadamente especializado, atiende por lo general a varias gigantescas máquinas —hay en la factoría un total de 405 realmente sobresalientes— de las que salen metódicamente producidas las grandes y las pequeñas piezas de esos tractores con que la agricultura española está afrontando un proceso de creciente mecanización, que es el único que puede abrirle el rumbo próspero de su transformación y mayor rendimiento en todos los sectores. Pero hay dos aspectos que impresionan a lo largo de la visita a

la inmensa factoría: la constante preocupación por el control de la calidad y la orientación hacia el mantenimiento de un servicio post-venta de primerísimo orden. Desde el almacén de recepción de primeras materias y fundiciones hasta el momento mismo en que el tractor terminado pasa a las concienzudas pruebas de funcionamiento a que se le somete, el control de calidad es una tarea que en la factoría John Deere tiene tanta importancia como la producción misma. En cada una de las grandes naves el laboratorio de análisis y comprobaciones destaca reiteradamente. Pero además, entre tornos y fresadoras, entre taladradoras y equipos de soldadura, el visitante puede contemplar la presencia muy nutrida de trabajadores con un casacaón de dril y un expresivo letrero en la espalda: control de calidad. Cada gran pieza o cada minúscula tuerca que sale del torno o de la fresa de la taladradora o del horno, es recogida, medida, observada, calibrada y comprobada en su ajuste por uno de estos hombres que representa en las distintas zonas y brigadas de trabajo, en cada sección de la factoría, el riguroso examen de la garantía anticipada de esos miles de controles a que se someten las piezas de los tractores, que después, por secciones y en conjunto, son nuevamente controlados y comprobados, hasta las pruebas finales, que al aire libre y en instalación adecuada, someten el tractor, uno por uno, en imprecionante runruneo de motores y movimiento de piezas en el amplio espacio de los patios de la instalación, a un examen definitivo.

El Consejero delegado de John Deere afirmó en la reunión con los informadores que uno de los objetivos principales del proyecto "Tractores pro-España" había sido la accesibilidad y la facilidad del servicio. La visita a la factoría ya permite comprobar la preocupación por preparar para toda su línea de producción la garantía de repuestos de todos los elementos del tractor que a lo largo de su uso han de sufrir desgaste natural por el servicio. Señalamos que para la línea de producción que ahora ha cesado, se acumuló y se siguen produciendo repuestos para cubrir un período de veinte años. Testimonio final y abrumador de esa actitud lo representa el gran almacén de repuestos que pudimos recorrer y en el que, en impresionante anaquelaría, se reúnen piezas con un total de 52.000 referencias distintas, desde la parte más voluminosa del tractor hasta la más pequeña. Con ordenadores electrónicos, la identificación de la pieza y su localización es casi inmediata. Un servicio constante de recepción de pedidos y de suministros de recambios, asegura al usuario del tractor que cualquier necesidad será atendida sin la menor demora. La ya imprescindible instalación telefónica adecuada para recibir automáticamente la petición del concesionario incluso en horas fuera de oficina, permitirá recoger el pedido y su



Estos son los "Tractores Pro España" John Deere, fabricados en las modernas instalaciones de Getafe. De izquierda a derecha, el 2120 de 72 C. V. el 2020 de 64 C. V. y el 1020 de 47 C. V.

remesa inmediata y rápida. John Deere sabe lo que para el agricultor representa en un momento propicio para el trabajo en el campo disponer de su tractor en perfecto funcionamiento, y ha organizado el servicio post-venta con las máximas exigencias sobre sus concesionarios, para que el usuario esté servido en cualquier instante.

#### LOS TRES MODELOS DE TRACTORES PRO ESPAÑA

Con esta firme base de preparación, se ha lanzado la serie "20" de tractores John Deere, que comprende inicialmente tres tipos: el modelo 1020, con 47 CV. de potencia al motor, el 2020, con 64 CV. y el 2120 con 72 CV. Todos

ellos poseen cualidades fundamentales comunes y van avalados por esas garantías que la moderna factoría de Getafe nos ha permitido comprobar.

Los tres, en conjunto, son el fruto —y ahí está la gran importancia de este verdadero acontecimiento nacional y aún internacio-

JAIIME NOS RUIZ

## Los países desarrollados no hacen todo lo que pueden para alimentar a la población de la Tierra

### Todos los científicos e investigadores del mundo deberían de colaborar en esta dirección

ROMA. — (Crónica de IPS, especial para nuestro diario). — Un científico ruso acaba de manifestar aquí que los países desarrollados del mundo no hacen todo lo que pueden para alimentar a la población de la tierra.

Los países desarrollados deberían de coordinar sus esfuerzos en esta dirección", manifestó el Profesor Alexei Alexievitch Pokrovsky, Director del Instituto de Nutrición de Moscú. Luego añadió: "La Unión Soviética, por supuesto, tampoco está haciendo lo que debiera en este campo".

Las palabras del Profesor Pokrovsky fueron pronunciadas ante el Grupo Accesor en Cuestiones de Proteínas de la FAO, con motivo de la reunión que actualmente se está celebrando aquí sobre alimentación de la producción mundial.

El grupo estuvo discutiendo una serie de informes de la Secretaría General de las Naciones Unidas, en los que se pide una mayor cooperación entre las distintas naciones del mundo para ayudar a resolver el problema que plantea la escasez de proteínas en algunos países, sobre todo para la población infantil.

El Profesor Pokrovsky elogió los trabajos de la Unicef y añadió que "la vida de los niños de esos países en los que los niveles de proteínas son muy bajos, es una cuestión a la que se debe conceder la máxima prioridad".

Para ello habría que incrementar las fuentes de proteínas de los países desarrollados, fundamentalmente la producción de leche; aumentar los esfuerzos para descubrir nuevas fuentes de proteínas no convencionales y, finalmente, intensificar la lucha contra aquellos elementos que perjudican o destruyen ciertas fuentes, como es la mastitis de las vacas.

En este último sentido fueron de elogiar los esfuerzos llevados a cabo por algunos Laboratorios como Cyanamid International en su lucha contra determinados microorganismos, como es el originador de la mastitis, que reduce sensiblemente la producción de leche. El empleo adecuado de los antibióticos no sólo hace que los

animales enfermos se curen, sino que impiden que la enfermedad pueda contagiarse de unos a otros.

#### ENCARGADO GENERAL

Con experiencia en Obras Públicas y preferentemente en montajes de tuberías, precisa importante Empresa Constructora de ámbito internacional. Residencia en Castellón de la Plana. Sueldo mínimo 200.000 pesetas anuales, más incentivos. Escribir de puño y letra al apartado de Correos núm. 50.868 de Madrid, para concertar entrevista en fecha inmediata en Castellón de la Plana o Madrid, acompañando datos personales, fotografías, historial profesional, certificados empresas que puedan dar referencias, etc. Absoluta discreción para los ya colocados. Todas las cartas recibidas serán contestadas, devolviéndose las no seleccionadas. (Ref. Nal. núm. 2.149).

# GRAN FERIA

## EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA Y APEROS ADICIONALES

### NULES

DURANTE LOS DIAS 19 - 20 y 21 DE SEPTIEMBRE

MOTOCULTORES - CAVADORAS - MAQUINAS DE PULVERIZAR Y DE ESPOLVOREO  
PLAGICIDAS - TRACTORES - CAMIONES - MOTOCARROS - REMOLQUES - MOTOCICLETAS  
VELOMOTORES - HERRAMIENTAS

Grandes demostraciones en el recinto de la Feria, los días 19 - 20 y 21 de septiembre en Nules. — Se dispone de terreno adecuado para las pruebas.

### La revista «Ceres» y la actual cosecha cerealista de España

Hemos recibido el número correspondiente al día 1 del mes actual de la veterana revista CERES la gran publicación de economía agrícola que se edita en Valladolid. Dentro del variado e interesante texto se destaca el avance estadístico de la actual cosecha cerealista de España que se acaba de recolectar y las cifras cosechadas según la citada y autorizada publicación calcula la cosecha de trigo en 44.751.101 de quintales métricos. Le de cebada en 44.685.000 Qm. la de centeno 3.689.200 Qm. la de avena en 7.343.000 Qm. la de maíz 14.323.000 Qm. habas 882.000 Qm. algarrobas 810.000 Qm. yerros-látirus 695.000 Qm. vayas 542.000 Qm., guisantes, 151.800 Qm. garbanzos 1.513.000 Qm. alubias 1.516.800 Qm. lentejas 341.400 Qm. y patatas 67.464.000 Qm.

## Cartelera de Espectáculos

- SABOYA. (Refrigerado). 730 y 1030. -LA QUE ARMAN LAS MUJERES. Mayores 18 años.
- CINE PLAZA DE TOROS. — Hoy, 1030 noche. — DESTINO ESTAMBUL 68.
- CINE SINDICAL DE VERANO. — (Grao de Castelló). Hnoy sesión 10 noche. — NO-DO, Complementos. Todos los días cambio de programa.
- CINEMA INFANTA DE ARAGON. — (Villarreal). — (Aire Acondicionado). — Mañana Sábado. 930 noche. — EL CLUB DE LAS MARGARITAS y CANTANDO A LA VIDA. Mayores 18 años.
- AVENIDA. — (Refrigerado). 730 y 1030. ESTUDIO DE TERROR. Mayores 18 años.
- RIALTO. — (Refrigerado). Continúa 645 tarde. — AHI ESTA EL DETALLE y WACO. Mayores 14 años.
- TEATRO CINE SINDICAL. — (Aire Acondicionado). Mañana Sábado. Sesión 730 Tarde. — NO-DO, LOS 4 BRUTOS DEL OESTE. Color. T. Menores. Sesión 1030 noche. — LA HORA DEL CORAJE. Scope y Color. A. Mayores 18 años.
- CINE SAN PABLO. — Hoy Sesión 645 Tarde Continúa: NO-DO, TIERRAS LEJANAS. Color y DE ESPALDAS A SCOTLAND YARD. Scope y Color. Un programa T. Menores.
- CINE CON-DAL. — (Villarreal). — Hoy Sesión 930 noche. — NO-DO, HORIZONTES LEJANOS y LOS PALOMOS. Un programa T. Menores.
- REAL CINEMA. — (Villarreal). — (Aire Acondicionado). — Mañana Sábado. 930 noche. — ASI ES MI TIERRA y EL GENDARME SE CASA. Tolerado Menores.
- CINEMA VICIANA. — (Burrutiana). — (Aire Acondicionado). — Mañana sábado 715 y 10. — SOLOS LOS DOS. Tolerado Menores.

**terrabe**

TERRAZOS, BECHI TELEFONO 155

# INFORMACION NACIONAL

## ESPAÑA EN SINTESIS

### VALENCIA

Durante los meses de junio, julio y agosto el aeropuerto de esta ciudad ha registrado un intenso movimiento de aviones. En junio llegaron 1.339 aviones con un pasaje de 37.728 personas, en julio 1.422 aviones y 43.000 viajeros y en el mes de agosto, 1.590 aviones de ellos 144 extranjeros y 46.670 pasajeros.

### MADRID

Ha tomado posesión del cargo de magistrado de la sala tercera del Tribunal Supremo, D. Luis Vaca Medina, hasta ahora magistrado de la Inspección Central de Tribunales.

—El anteproyecto de Ley General de Educación, cuya redacción definitiva ha sido ultimada en los pasados días, es probable que sea estudiado por el Gobierno en su próxima reunión, según se ha podido saber en fuentes generalmente bien informadas. Según parece, después que el Gobierno examine el anteproyecto será remitido a las Cortes, en cuya comisión de educación es posible sea debatido a mediados del próximo otoño.

### PONTEVEDRA

Con gran júbilo ha sido recibida en la villa de Marín una noticia que habrá de influir notablemente en el rendimiento de la flota pesquera de aquella villa, de la adjudicación de las obras de construcción del complejo frigorífico a instalar en el nuevo puerto pesquero por la empresa Salfucope, de la Cooperativa del Mar de Marín para fabricación de hielo y conservación de pescados. Este complejo ocupará una superficie aproximada de tres mil quinientos metros cuadrados y tiene prevista una capacidad de producción, en su primera fase, de noventa toneladas diarias de hielo en escama.

En el monte Castrove, del ayuntamiento de Poyo, tuvo lugar la suelta de cien colinas de California, veintidós parejas de perdices y otras veintidós de faisanes, y en el refugio de Lodeiro, en el municipio de Campo Lameiro, de veinte mil jaramugos de trucha común en las aguas del río Lerez.

### BARCELONA

Ante las próximas elecciones municipales, que se celebrarán el próximo día 19 de octubre, para elegir la mitad de los concejales del Ayuntamiento barcelonés, cuatro mujeres, Rosa Carbó de Figueras —"La mamá del millón"—, doña Marta Moragas, la presidenta de la Asociación de Amas de Casa y la esposa del concejal D. Manuel Rosell Guillén, trabajan activamente en la preparación de su futura campaña propagandística, ya que aspiran al cargo.

### OVIEDO

Posiblemente en Asturias comienza a funcionar una escuela juvenil de Filatelia, que será la segunda de España, tras de la existente centro piloto de Valencia. Esta escuela de Filatelia estará situada en Oviedo.

—Ha salido de Avilés con dirección a San Agustín de la Florida una comisión oficial de la villa asturiana que hará entrega a la ciudad norteamericana de una reproducción de la estatua de D. Pedro Menéndez de Avilés, adelantado de la Florida, que figura en el parque avilesino. Este grupo, que preside el alcalde de la localidad asturiana, recorrerá varias ciudades norteamericanas.

### PAMPLONA

Están llevándose a cabo los trámites oficiales para el asentamiento de terrenos para instalación de una factoría procedente de Eibar (Guipúzcoa), que dará ocupación a 300 trabajadores. La factoría ocupará cinco mil metros cuadrados y se montará en Tudela.

### BILBAO

Durante los meses de julio y agosto la autoridad laboral aprobó dieciséis convenios colectivos, de los cuales once son de empresa y cinco provinciales. Afectan a dos mil dieciséis empresas y trescientas y sesenta y seis trabajadores.

## Gran inquietud entre los trabajadores de «REYFRA»

### Una representación de los administrativos de HUNOSA, en Madrid

MADRID, 4. (Pyresa).— Reina una gran inquietud entre los trabajadores de la empresa "Reyfra", motivada por la difícil situación que ésta atraviesa derivada a su vez del descubrimiento ante Hacienda, cuya ejecución parece poner en peligro la continuidad de las actividades a que la empresa se viene dedicando, y por consiguiente la continuidad en el trabajo de la plantilla laboral.

Ante este hecho, los representantes sindicales de la empresa están realizando activas gestiones relacionadas con la permanencia en sus puestos de trabajo de los ciento setenta y nueve trabajadores a los que el problema afecta. A tal efecto, han celebrado varias reuniones con el Delegado Provincial de Sindicatos, a las que han asistido asimismo el Vicesecretario de Ordenación Social y el Presidente de la Sección Social del Sindicato Provincial del Metal. En las mismas, se ha realizado un detenido estudio de la situación, adoptándose diversas medidas, y entre ellas la realización de diversas gestiones en los Ministerios de Trabajo y Hacienda.

### RECURSO DEL PERSONAL DE UNA EMPRESA MADERERA

EL FERROL DEL CAUDILLO, 4. (Cifra).— Personal de la empresa "Peninsular Maderera" se ha presentado en la delegación comarcal de Sindicatos de El Ferrol, para elevar a la Magistratura de Trabajo, a través de dicho organismo, un escrito en el que se hace constar que el personal de dicha empresa sale perjudicado con la implantación del sistema de trabajo "bedaux", recientemente implantado, con pérdida de jornal semanal que oscila entre cien y doscientas pesetas.

Las secciones afectadas por este sistema son las de tornos, escuadrones, lijadores, canteadores, lijadora de travieso y carpintería.

### DELEGACION DE HUNOSA EN MADRID

MADRID, 4. (Pyresa).— Se ha reunido con el presidente del consejo de administración de HUNOSA, D. Alejandro Suárez y Fernández Pello, una representación de la agrupación sindical profesional de Administrativos de minas de Asturias.

Los administrativos de HUNOSA —aproximadamente unos ochocientos— se abstienen, desde hace días, de realizar horas extraordinarias para mostrar su desacuerdo con el régimen interior de la empresa, y con el tratamiento profesional de que son objeto.

Las peticiones y reivindicaciones dieron comienzo el pasado mes de mayo, cuando la empresa presentó al jurado el anteproyecto de bases de régimen interior, en el cual, a juicio de la agrupación, no se presta la debida consideración.

## El Vicepresidente del Gobierno, en Orihuela

ORIHUELA (Alicante), 4. (Pyresa).— Ha llegado a la Dehesa de Campoamor, complejo turístico de las playas de Orihuela, el Vicepresidente del Gobierno, D. Luis Carrero Blanco, acompañado de su esposa, al objeto de pasar unos días de descanso.

Fue complementado a su llegada por el Gobernador Civil accidental de Alicante, D. Luis Romero, y el Alcalde de Orihuela, D. Manuel Monzón, acompañados de sus respectivas esposas.

### EL MINISTRO DEL AIRE REGISTRA A BILBAO

BILBAO, 4. (Cifra).— Procedente de Madrid llegó a esta capital el Ministro del Aire, Teniente General Lacalle Larraga, para proseguir sus interrumpidas vacaciones en su residencia de Plencia (Vizcaya), villa a la que se trasladó a continuación desde el aeropuerto de Sondica.

## El Director General de Promoción del Turismo sale hacia Chile

MADRID, 4. (Cifra).— El Director General de Promoción del Turismo, D. Antonio García Rodríguez-Acosta, ha salido en la mañana de hoy para Santiago de Chile, donde asistirá a la segunda asamblea hispano-luso-americano-filipina de turismo, a la que también asistirá el Ministro de Información y Turismo, D. Manuel Fraga Iribarne, presidente de honor de dicha asamblea.

Acompañaban al Director General de Promoción, el Presidente del Sindicato Nacional de Hos-

sideración profesional al personal administrativo, y en cuya constitución sólo participó el sector técnico.

En días sucesivos, la representación de los administrativos mineros de Asturias mantendrá en Madrid otros contactos con dirigentes sindicales y de la Administración.

## Los Príncipes de España regresan a Madrid

MADRID, 4. (Cifra).— Procedentes de Barcelona llegaron esta tarde S.A.R. el Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón y su esposa la Princesa doña Sofía. Les acompañaba el Jefe de su Casa Civil, Marqués de Mondejar.

## Reunión de la Comisión Municipal de Bilbao

### Acuerdos sobre la polución atmosférica

BILBAO, 4. — (PYRESA). — Bajo la presidencia de la Alcaldesa, doña María del Pilar Careaga de Lequerica, se reunió la Comisión Municipal Permanente, despachando un orden del día compuesto por cuarenta y tres asuntos. Destacaban entre éstos el acuerdo de lamentar, profundamente, lo ocurrido en la zona de Erandio, en relación con la polución de la atmósfera y de reiterar, ante los poderes públicos, los anteriores acuerdos adoptados por el pleno de la Corporación, para que ese asunto sea resuelto, definitivamente, a la mayor brevedad posible, así como ofrecer la ayuda económica y técnica que sea necesaria de cualquiera otro tipo que pueda facilitar la solución de este grave asunto.

Igualmente, se acordó solicitar de la autoridad competente, aplique las sanciones de la ley con el máximo rigor a las industrias que infrinjan las disposiciones sobre la materia.

## 535 empresas en grave situación

### Viene de la primera

nes drásticas de las plantillas de personal. Deberían arbitrase medios para evitar ambas situaciones.

Los obreros y empleados de estas industrias que suministran piezas, grupos y equipo diverso a Matesa, es de unas cuatro a cinco mil personas, especialmente vinculadas a la industria mecánica, con un alto nivel de formación y capacidad. La plantilla de personal obrero y empleado de Matesa es de otras 2.000 personas, lo que representa aproximadamente, unas 7.000 personas, cuya situación de empleo está pasando por unos momentos difíciles.

Se han estudiado las posibles soluciones a proponer al Gobierno y a los diversos órganos de la Administración y se considera que, mediante una reestructuración adecuada de la empresa, Matesa puede tener continuidad y vida propia. Existen numerosas y variadas aplicaciones textiles para las que el telar "Iwer" tiene características y ventajas indiscutibles. Se estima necesario crear el clima adecuado de serenidad y objetividad para analizar las posibilidades que tiene el telar, la empresa y los mercados naturales indiscutibles que tiene. Un desenfoco del sistema nos permitiría recuperar el mal clima que se ha creado para todos los mercados internacionales para cualquier producto español.

Por todo ello, se considera de extraordinario interés, para la economía de la nación, asegurar la continuidad de Matesa, en la forma más sólida posible. Independientemente de las responsabilidades en que se hubiera podido incurrir por la antigua administración de la empresa, los acreedores privados consideran que es tarea inmediata e ineludible dinamizar la empresa al máximo, ya que, de lo contrario, esto crearía, tal como se ha indicado, gravísimos problemas de otra repercusión económica y laboral".

A continuación, un portavoz de los reunidos hizo las siguientes manifestaciones:

### ASPECTOS LABORALES

La situación laboral que se presenta, tanto a Matesa como a un elevado número de empresas auxiliares de la misma, es muy delicada, debido a los problemas financieros que se les ha planteado, bien por la interrupción de los pagos por parte de Matesa, como por la brusca paralización de los pedidos contraídos en firme, a tenor de unas programaciones en marcha.

Varias empresas van a encontrarse, en el caso de no continuar Matesa con sus actividades industriales, con situaciones de muy difícil solución.

Esta situación laboral se estima que afecta a unos 7.000 trabajadores, tanto de Matesa como de las empresas suministradoras.

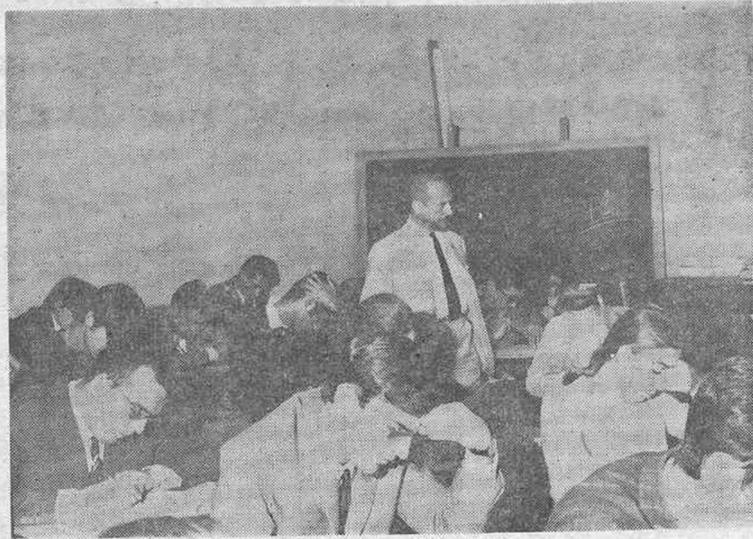
### ASPECTO ECONOMICO

Según los datos provisionales conocidos, las obligaciones que constituyen el pasivo exigible de Matesa, son las siguientes: A organismos oficiales, sobre diez millones de pesetas; a acreedores privados, sobre mil millones de pesetas.

A tenor de las apreciaciones más ponderadas, en el caso de liquidación de Matesa, las cantidades que podrían recuperarse oscilarían entre los mil a mil quinientos millones de pesetas, en el mejor de los casos. Por lo tanto, la desaparición de Matesa supondría una pérdida material comprendida entre los nueve mil quinientos millones de pesetas, siendo afectados directamente, bien el Banco de Crédito Industrial y la Compañía de Seguros de Crédito y Caución, así como los acreedores privados.

En el caso de arbitrase a tiempo las adecuadas medidas para la solución del actual problema

## Aspirantes a periodistas



MADRID. -- Cuatrocientos cinco aspirantes se han presentado hoy al primer examen para el ingreso en la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid. En la foto, un momento del ejercicio. -- (FOTO CIFRA)

## Exposición "Guipúzcoa, 30 años de progreso y de paz"

### Presidió el acto de inauguración el Ministro de Asuntos Exteriores

SAN SEBASTIAN, 4. (Pyresa).— El Ministro de Asuntos Exteriores, D. Fernando María Castiella, acompañado por las autoridades provinciales, ha presidido esta tarde el acto de inauguración de la exposición "Guipúzcoa, 30 años de progreso y de paz", organizada por la Jefatura Provincial del Movimiento e instalada en los

bajos del Ayuntamiento donostiarra.

En esta ingente demostración de desarrollo de Guipúzcoa, han participado todas las delegaciones ministeriales, la Diputación, Ayuntamientos, Cajas de Ahorro y especialmente el Ministerio de Información y Turismo, que ha fotografiado la provincia y ha aportado varios centenares de fotografías en blanco y negro.

La exposición está presentada de una forma totalmente visual, ya que la componen cinco elementos: murales, fotografías en blanco y negro y color, maquetas y gráficos.

Entre los muchos aspectos que recoge la exposición de los 30 años de progreso de Guipúzcoa, figura lo realizado en carreteras, puertos, planes de ordenación provincial y urbana, autopistas, la carretera variante de San Sebastián, enseñanza, viviendas, industrias, agricultura, electricidad, sanidad, deportes, etc.

El crecimiento de la riqueza de Guipúzcoa en todo este tiempo, ha sido uno de los más esplendidos registrados en el país, alcanzando niveles de cabecera en la renta nacional, como bien se echa de ver a lo largo de los indicativos que aparecen gráfica y expresivamente en los stands de la exposición, que ha merecido del Ministro de Asuntos Exteriores palabras de elogio, después de la detenida visita realizada tras la inauguración.

### ASPECTOS TECNICOS

De acuerdo con los informes técnicos más ponderados, las máquinas fabricadas por Matesa tienen una buena aplicación en determinados sectores de la producción textil. En este tipo de fabricados textiles, los telares "Iwer" tienen un mercado con grandes posibilidades de expansión. Estudios comerciales y financieros realizados en fecha reciente, dan a entender que la empresa Matesa puede ser razonablemente rentable, adueñándose de su dimensión a la capacidad real que ofrece el mercado de sus máquinas. Sería interesante estudiar y establecer una reestructuración de Matesa en sus campos industriales y comercial, ajustando sus producciones a la capacidad real de sus ventas, máxime cuando las posibilidades de continuación de la misma no solo van a resolver su propio problema sino el de varios miles de trabajadores y el de buen número de empresas auxiliares.

### DEFENSA DE PRESTIGIO INTERNACIONAL

EXPORTADOR DE ESPAÑA La ruina de Matesa y su desaparición del mercado, aparte del gravísimo quebranto económico que supondría, localizado entre los nueve mil o nueve mil quinientos millones de pesetas, representaría, sin duda alguna, descrédito comercial de España a niveles internacionales, lo cual, lógicamente, habría de pesar en el futuro de las exportaciones industriales españolas, por el clima de desconfianza que se crearía para las mismas.

"AUTOMOVILISTA" PRONTO EN CASTELLÓN. "KLEINDIENST"

## Progresiva mejoría del estado de salud de Muñoz Grandes

MADRID, 4. (Cifra). — Durante estos días se ha acentuado la progresiva mejoría del estado de salud del Capitán General D. Agustín Muñoz Grandes, pese a que su recuperación sea lenta, según se ha informado hoy en medios próximos al hospital militar "Generalísimo Franco", donde se halla internado el ilustre militar.

En el día de hoy, ha leído la prensa diaria y mantiene conversaciones con sus familiares y colaboradores directos, si bien no le está permitido recibir visitas.

Para interesarse por el estado del paciente, como en días anteriores, hoy se han sucedido ininterrumpidamente las visitas de personalidades que se acercan al citado centro hospitalario para requerir información de primera mano. A este respecto, esta mañana acudieron al hospital central militar la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera, y el Embajador de Costa Rica.

Por teléfono, como han venido haciendo desde que el Capitán General sufrió la última crisis, se interesaron por su salud el Jefe del Estado (desde el Pazo de Meirás) y el Príncipe de España (desde Palma de Mallorca). Igualmente lo hicieron por el mismo conducto varios miembros del Gobierno y otras personalidades.

## Nuevas restricciones en el suministro de agua potable a Oviedo

OVIEDO, 4. (Pyresa). — La sequía que padece Oviedo (y toda la región, a pesar de la lluvia que ha caído en la tarde de hoy) es crítica, hasta el extremo de que el Ayuntamiento de la capital se ha visto obligado a imponer nuevas restricciones en el suministro de agua a la población.

A partir de mañana día 5, el período de restricciones abarcará desde las dos y media de la tarde a las siete y media de la mañana, es decir, diecisiete horas sin agua. Hasta ahora, las interrupciones en el suministro de agua comienzan a las cinco de la tarde y se prolongaban hasta las siete y media de la mañana. La situación representa un serio problema para la ciudad y como consecuencia de ello entre la población se ha suscitado un clima de inquietud y alarma, hecho que obligará al Ayuntamiento a tomar urgentes medidas, si antes no se inicia la temporada de lluvias, tan frecuentes en esta región; pero a pesar de esto, la solución sería solamente transitoria, ya que las lluvias no resolverían totalmente el problema. El descenso que se produce a diario en los depósitos de agua de la ciudad es de tres mil metros.

## Mejoría del tiempo

MADRID, 4. (Servicio especial de PYRESA). — Durante el día de hoy, todavía se ha registrado abundancia de nubes en la mitad Norte de la Península y comarcas de Andalucía y Canarias. En el resto, el tiempo ha experimentado una mejoría, con cielos poco nubosos, especialmente en el Segura, Levante y La Mancha y posteriormente en el Centro. Se han registrado lluvias en Galicia, Cantábrico, cabecera del Ebro y Cataluña, aunque la intensidad de las precipitaciones fue considerablemente inferior a la de ayer. Destacan Montseny, con 19 litros, seguido de Estaca de Vares, con 12, Santiago de Compostela y La Coruña, con 11, Candanchú, con 10, siguiéndoles Bilbao, con 9 litros, Gijón con 7, Avilés con 6, Santander con 5, Pontevedra y Logroño con 1.

Las temperaturas continuaron moderadas. La más alta de las capitales de España la vuelve a registrar Murcia, con 31 grados, siguiéndole Valencia, Alicante y Almería, con 29, Sevilla con 28, Tortosa y Córdoba con 27, y Badajoz, Lérida, CASTELLÓN y Huelva con 26. En cuanto a las mínimas, Teruel tuvo la más baja con 8 grados.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

La situación de inestabilidad atmosférica va cediendo poco a poco, y en superficie ya no dan los mapas previstos para mañana ninguna borrasca cerrada. Sólo señalan un seno relativamente amplio, con centro aproximado en Zaragoza. En el Atlántico hay un anticiclón y los vientos en la Península serán de componente Norte en la mitad occidental y flojos y variables en el resto. Con esta situación continuará el cielo cubierto de nubes o muy nuboso en el Cantábrico, con chubascos de lluvia, que serán más frecuentes y copiosos en Vascongadas. En Galicia tendrán cielos nubosos en el Norte, con chubascos débiles y poco nuboso en el Sur. En el Duero, habrá cielos nubosos en el Norte y Levante, nubosidad variable, más abundante por la tarde, con chubascos tormentosos, débiles y aislados. En Extremadura, Centro y La Mancha, cielos poco nubosos, con áreas de cielo nuboso por la tarde en las comarcas septentrionales. En Andalucía, Segura y Baleares, poco nuboso o despejado. En Canarias, nuboso. Las temperaturas continuarán estacionarias y subirán ligeramente en el área del Mediterráneo.

NOTICIAS DEL EXTRANJERO :: NOTICIAS DEL EXTRAN ::

Tropas británicas limpian de barricadas los accesos a Belfast

DELFAST, 4. (Efe-Upi).— Tropas británicas, protegidas por guardias armados, han procedido antes de amanecer de hoy a quitar las barricadas que bloqueaban las principales carreteras de acceso a Belfast.

Los protestantes levantaron barricadas con camiones durante las noches del martes y miércoles pasados en acto de protesta por el mantenimiento de las barricadas por parte de los católicos en su zona.

Patrullas militares han comenzado a controlar el tráfico en los puntos en donde los camiones y grúas del ejército trabajan para destruir las barricadas levantadas con vehículos volcados. No ha habido ninguna resistencia. Guardias armados vigilan el trabajo de las tropas.

El ejército ha informado que esta acción ha sido solicitada por el gobierno de Irlanda del Norte, que ha insistido en que haya tráfico libre hacia la capital.

Mientras tanto la policía de Irlanda del Norte ha informado que 16 miembros de la policía regular serán castigados por indisciplina y mala conducta durante los disturbios pro-derechos civiles.

A Inglaterra sólo le interesa...

Viene de la primera

Piniés califica de "falsedad deliberada la excusa británica de que su negativa a enfrentar el problema de Gibraltar y su actitud de rebeldía frente a las Naciones Unidas, se debe a la necesidad de "impedir que los habitantes civiles de Gibraltar pasen bajo el control del régimen político español", afirmando que Gran Bretaña toma esta postura "para justificar lo que en 1969 es injustificable y para mantener tras de sí el apoyo de su propia opinión pública".

Recuerda Piniés en su carta la propuesta española de 18 de mayo de 1966 al Reino Unido, en la cual se ofrecía la negociación de un estatuto que permitiera a los gibraltareños registrar sus propios asuntos.

"Este estatuto —declara Piniés—, que Gran Bretaña se negó tan siquiera a discutir, estaría garantizado por España, el Reino Unido y las Naciones Unidas, facilitándose de esta forma y de un modo práctico, el cumplimiento de las resoluciones de la Asamblea General."

La carta de Piniés continúa diciendo que "no se le alcanza al Gobierno español como esta fórmula puede ser más perjudicial para los gibraltareños, que la disputa diplomática que el Gobierno de Su Majestad parece complacerse en mantener con mi país".

Concluye señalando que "la actual situación en Irlanda del Norte —tema que ha sido discutido en las Naciones Unidas— convierte en ridícula la pretensión del Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, de erigirse indebidamente en juez de la política interior de otros Estados".

El piloto resultó ileso



WINCHESTER (Indiana). — El conductor Lee Dusty, de Cleveland, aparece dentro de su bólido, cuando éste se estrella y casi se desintegra durante la carrera de primavera. El coche quedó destruido y Dusty resultó ileso. — (TELEFOTO UPI-CIFRA)

Suspensión de veinte mil trabajadores de la FIAT

La empresa ha reaccionado energicamente contra las huelgas

TURIN (Italia), 4. — (EFE-REUTER). — Importantes contingentes de la policía rodearon hoy la principal factoría de la compañía de automóviles "Fiat" en Turin, en la que se ha producido un grave conflicto entre la dirección y el personal y con el que se enfrenta el nuevo Gobierno italiano en la más difícil prueba hasta el momento.

La compañía, que constituye el complejo industrial más importante de la industria privada italiana, ha procedido hoy a la suspensión de 20.000 trabajadores de la cadena de montaje —lo que supone aproximadamente la quinta parte de su mano de obra total— debido a haberse declarado una huelga no oficial por ochocientos empleados de la sección mecánica.

Este paro, que comenzó el pasado lunes, ha suspendido el abastecimiento de los componentes mecánicos de los nuevos modelos de "Fiat", obligando a la reducción

en la producción, calculada en unos 3.500 vehículos diarios, en una proporción del 20 al 30 por ciento.

La dirección de la empresa, que ha sufrido importantes pérdidas por análogos paros ocurridos en los pasados meses de mayo y junio, ha reaccionado energicamente adoptando suspensiones en gran escala entre el personal, lo que ha provocado vivas protestas entre los dirigentes sindicales.

Presionado por numerosas demandas en favor de una intervención gubernamental, el Ministro de Trabajo, Carlo Donat Cattin, ha convocado para hoy una reunión en Roma entre representantes sindicales de "Fiat" y del Gobierno.

La crisis de "Fiat" ha puesto también de relieve la ineficacia de los sindicatos, cuyo llamamiento a una huelga oficial de protesta en el día de ayer ha sido ignorado por cerca del 95 por ciento de los empleados de la empresa.

Los trabajadores se han mantenido tranquilos y han hecho caso omiso a las incitaciones para que ocuparan la factoría, provenientes de agitadores de extrema izquierda, que han estado confluendo en Turin durante la pasada semana.

Unos doscientos extremistas se encontraban y frente a la entrada de la factoría repartiendo octavillas entre los trabajadores y dirigiéndose a ellos a través de altavoces.

Algunos obreros, indignados ante tan descarada interferencia, chocaron violentamente con los agitadores, aunque no se tienen noticias de incidentes graves.

Como advertencia contra cualquier futura huelga, un portavoz de "Fiat" ha amenazado con nuevas suspensiones en los siguientes términos: "O bien desean trabajar o bien ir a la huelga, pero no podemos repetir lo que hicimos en mayo y junio y mantener a miles de trabajadores en la factoría porque un puñado de huelguistas no oficiales suspenden la producción".

Según cálculos dignos de crédito, solamente un cinco por ciento de los obreros de "Fiat" son miembros de los sindicatos.

Por su parte, los partidos políticos que no forman parte del Gobierno, maniobran en forma simultánea con el fin de obtener el mayor provecho de la embarazosa situación con la que se enfrenta el jefe del Gobierno democristiano, Mariano Rumor.

Rusia ha reconocido el nuevo régimen de Libia

EL CAIRO, 4. (Efe-Upi). — La agencia de noticias libia informó esta noche que la Unión Soviética ha reconocido al nuevo régimen de Libia.

El reconocimiento de Moscú fue comunicado hoy al consejo libio, por el Encargado de Negocios de la URSS en Trípoli.

La Unión Soviética es la novena nación que reconoce al nuevo régimen de Libia.

Nigeria acepta los vuelos diurnos de ayuda a Biafra

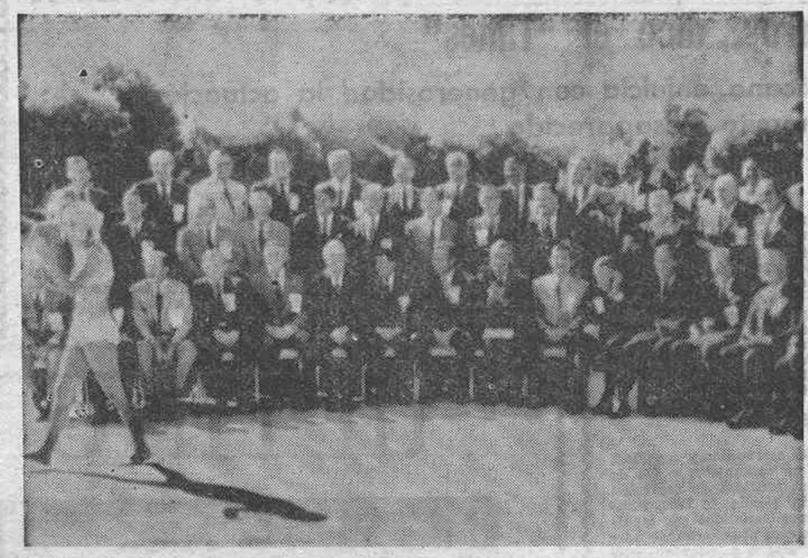
GINEBRA, 4. (Efe-Reuters). — Nigeria ha aceptado, en principio, el plan del comité internacional de la Cruz Roja para que se efectúen vuelos diurnos de ayuda a Biafra, según informan fuentes allegadas al citado comité.

Biafra ya ha aceptado el plan, que prevé los vuelos desde territorios fuera de Nigeria, pero siendo inspeccionada la carga por funcionarios nigerianos antes de iniciarse los mismos.

Protesta de los barqueros del Sena

PARIS, 4. (Efe). — Más de 1.000 barcos de carga han sido colocados hoy a través del río Sena y sus afluentes en la región parisina, en signo de protesta.

¡Vista a la derecha!



HANOI solicita...

Viene de la primera

fe del Gobierno soviético, Alexei N. Kossigin, ha interrumpido sus vacaciones y regresa a Moscú, según informes. Al parecer proyecta salir hacia Hanoi para asistir a los funerales del Presidente norvietnamita Ho Chi Minh.

Los últimos acontecimientos se supieron al ser informadas las autoridades japonesas que Kossigin, que debía entrevistarse con el ministro japonés de Asuntos Exteriores, Kishi Aichi, el 5 o el 8 de septiembre, se veía imposibilitado de recibirle debido a los sucesos de Vietnam del Norte.

Las conversaciones fueron canceladas, dicen los nipones. No obstante Aichi será recibido por un vicepresidente y el ministro de Asuntos Exteriores Andrei A. Gromyko, cuando regrese de su actual visita a Belgrado.

DECLARACIONES DE XUAN THUY

PARIS, 4. (Efe). — "No se producirán cambios ni en la política interna ni exterior de la República Democrática del Vietnam (Hanoi)", ha afirmado hoy en París antes de salir por vía aérea con destino a Hanoi, el jefe de la delegación norvietnamita en la conferencia de París sobre el Vietnam, Xuan Thuy.

Xuan Thuy que ha salido acompañado por la señora Nguyen Thi Binh, ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno revolucionario provisional del Survietnam (y ex-número dos del frente nacional de liberación) asistirá en la capital norvietnamita a los funerales nacionales en honor a Ho Chi Minh, el próximo miércoles día 10 de septiembre.

THANT NO ENVIARA MENSAJE DE PESAME

NACIONES UNIDAS (Nueva York), 4. (Efe-Reuters). — Un portavoz de la Secretaría de las Naciones Unidas ha declarado ante los Informadores que el secretario

general de la ONU, Thant, no enviará mensaje de pésame al Gobierno norvietnamita por la muerte del Presidente Ho Chi Minh.

Thant conoció al dirigente comunista fallecido en Hanoi el año 1954, y se entrevistó con él más tarde en algunas ocasiones.

Siete días de luto

MANILA, 4. (Efe). — Según una información retransmitida por radio de Hanoi y captada en Manila por la emisora "DZHP", se anunciaba un periodo de luto de siete días, comenzado hoy hasta el día 10, por la muerte del Presidente de Vietnam del Norte, Ho Chi Minh.

El informe insinuaba una posible tregua en la guerra vietnamita por el mismo motivo.

DECLARACIONES DE LA COMISIÓN DE LA OEA

100.000 personas sin hogar y 500.000 hectáreas bajo el agua, en Veracruz

MEJICO, 4. (Efe). — Ha aumentado a 100.000 el número de personas sin hogar, y a 500.000 hectáreas las inundadas en la región central del Estado de Veracruz, en la cuenca del río Papaloapan, por las incessantes lluvias.

En diferentes poblaciones del Estado, hay escasez de alimentos y agua potable.

Las lluvias continúan y se sigue incrementando el caudal del Papaloapan y sus afluentes. En el centro de la región quedan a solvo solamente las ciudades de Cosamaloapan y Nopaltepec, edificadas en lugares altos y protegidas por diques.

La nueva perturbación atmosférica originada en el Caribe, aleja la esperanza de que acaben las lluvias. La gente sigue abandonando sus hogares en las comunidades ribereñas a lo largo del río Papaloapan.

COSTA E SILVA, en franca mejoría

RIO DE JANEIRO, 4. (Efe). — Los médicos que atienden al Presidente de la república brasileña, Costa e Silva, declararon hoy que el estado de salud del paciente es bueno y su recuperación se está experimentando en forma rápida, razón por la cual no será necesario, en sucesivo, publicar diariamente un parte médico.

Los facultativos dijeron que dentro de tres días, el Mariscal Costa e Silva será sometido a un tratamiento de fisioterapia del brazo derecho, el cual presenta una

Ha sido suspendida una concentración del partido alemán de extrema derecha

EL ALCALDE DE DARMSTADT «NO PODIA GARANTIZAR EL ORDEN PUBLICO»

DARMSTADT (Alemania Occidental), 4. (Efe-Upi). — El Alcalde de Darmstadt prohibió hoy una concentración organizada en esta ciudad por el partido democrático nacional (NPD) ante el temor de que se produjeran choques violentos entre los miembros de dicha organización y sus adversarios políticos.

Noventa minutos antes de la hora señalada para dar comienzo el acto, un vehículo de la policía dotado con altavoces recorrió la ciudad anunciando la prohibición.

Simultáneamente otro coche, también con un altavoz, perteneciente al NPD cruzaba por sus calles asegurando que la concentración se celebraría como estaba previsto. La policía rodeó a este último vehículo al llegar a la plaza que debía servir de marco a la ceremonia y le obligó a callarse.

Un portavoz del NPD anunció que el partido había recurrido ante un tribunal, denunciando la prohibición.

Unas mil personas la mayor parte de ellas miembros de la llamada "oposición extra parlamentaria" (APO) se habían concentrado en el lugar, dispuestas a impedir que hablara el jefe del NPD, Adolf Von Thadden. Un grupo de unos cien jóvenes pertenecientes al "APO" se dirigieron al Ayuntamiento, para protestar por el orden de prohibición, que les ha impedido actuar directamente como el NPD, que es lo que se proponían.

El Alcalde Ludwig Engel dijo, por su parte, que las violencias que se han producido en otras ciudades con motivo de actos organizados por el NPD, le habían convencido de que "no se podía garantizar el orden público" si la concentración llegaba a tener lugar.

Un portavoz del NPD anunció que el partido había recurrido ante un tribunal, denunciando la prohibición.

Unas mil personas la mayor parte de ellas miembros de la llamada "oposición extra parlamentaria" (APO) se habían concentrado en el lugar, dispuestas a impedir que hablara el jefe del NPD, Adolf Von Thadden. Un grupo de unos cien jóvenes pertenecientes al "APO" se dirigieron al Ayuntamiento, para protestar por el orden de prohibición, que les ha impedido actuar directamente como el NPD, que es lo que se proponían.

El Alcalde Ludwig Engel dijo, por su parte, que las violencias que se han producido en otras ciudades con motivo de actos organizados por el NPD, le habían convencido de que "no se podía garantizar el orden público" si la concentración llegaba a tener lugar.

Un portavoz del NPD anunció que el partido había recurrido ante un tribunal, denunciando la prohibición.

Unas mil personas la mayor parte de ellas miembros de la llamada "oposición extra parlamentaria" (APO) se habían concentrado en el lugar, dispuestas a impedir que hablara el jefe del NPD, Adolf Von Thadden. Un grupo de unos cien jóvenes pertenecientes al "APO" se dirigieron al Ayuntamiento, para protestar por el orden de prohibición, que les ha impedido actuar directamente como el NPD, que es lo que se proponían.

El Alcalde Ludwig Engel dijo, por su parte, que las violencias que se han producido en otras ciudades con motivo de actos organizados por el NPD, le habían convencido de que "no se podía garantizar el orden público" si la concentración llegaba a tener lugar.

Un portavoz del NPD anunció que el partido había recurrido ante un tribunal, denunciando la prohibición.

Unas mil personas la mayor parte de ellas miembros de la llamada "oposición extra parlamentaria" (APO) se habían concentrado en el lugar, dispuestas a impedir que hablara el jefe del NPD, Adolf Von Thadden. Un grupo de unos cien jóvenes pertenecientes al "APO" se dirigieron al Ayuntamiento, para protestar por el orden de prohibición, que les ha impedido actuar directamente como el NPD, que es lo que se proponían.

El Alcalde Ludwig Engel dijo, por su parte, que las violencias que se han producido en otras ciudades con motivo de actos organizados por el NPD, le habían convencido de que "no se podía garantizar el orden público" si la concentración llegaba a tener lugar.

Un portavoz del NPD anunció que el partido había recurrido ante un tribunal, denunciando la prohibición.

Unas mil personas la mayor parte de ellas miembros de la llamada "oposición extra parlamentaria" (APO) se habían concentrado en el lugar, dispuestas a impedir que hablara el jefe del NPD, Adolf Von Thadden. Un grupo de unos cien jóvenes pertenecientes al "APO" se dirigieron al Ayuntamiento, para protestar por el orden de prohibición, que les ha impedido actuar directamente como el NPD, que es lo que se proponían.

El Alcalde Ludwig Engel dijo, por su parte, que las violencias que se han producido en otras ciudades con motivo de actos organizados por el NPD, le habían convencido de que "no se podía garantizar el orden público" si la concentración llegaba a tener lugar.

Un portavoz del NPD anunció que el partido había recurrido ante un tribunal, denunciando la prohibición.

Unas mil personas la mayor parte de ellas miembros de la llamada "oposición extra parlamentaria" (APO) se habían concentrado en el lugar, dispuestas a impedir que hablara el jefe del NPD, Adolf Von Thadden. Un grupo de unos cien jóvenes pertenecientes al "APO" se dirigieron al Ayuntamiento, para protestar por el orden de prohibición, que les ha impedido actuar directamente como el NPD, que es lo que se proponían.

El Alcalde Ludwig Engel dijo, por su parte, que las violencias que se han producido en otras ciudades con motivo de actos organizados por el NPD, le habían convencido de que "no se podía garantizar el orden público" si la concentración llegaba a tener lugar.

Un portavoz del NPD anunció que el partido había recurrido ante un tribunal, denunciando la prohibición.

Unas mil personas la mayor parte de ellas miembros de la llamada "oposición extra parlamentaria" (APO) se habían concentrado en el lugar, dispuestas a impedir que hablara el jefe del NPD, Adolf Von Thadden. Un grupo de unos cien jóvenes pertenecientes al "APO" se dirigieron al Ayuntamiento, para protestar por el orden de prohibición, que les ha impedido actuar directamente como el NPD, que es lo que se proponían.

El Alcalde Ludwig Engel dijo, por su parte, que las violencias que se han producido en otras ciudades con motivo de actos organizados por el NPD, le habían convencido de que "no se podía garantizar el orden público" si la concentración llegaba a tener lugar.

Un portavoz del NPD anunció que el partido había recurrido ante un tribunal, denunciando la prohibición.

Unas mil personas la mayor parte de ellas miembros de la llamada "oposición extra parlamentaria" (APO) se habían concentrado en el lugar, dispuestas a impedir que hablara el jefe del NPD, Adolf Von Thadden. Un grupo de unos cien jóvenes pertenecientes al "APO" se dirigieron al Ayuntamiento, para protestar por el orden de prohibición, que les ha impedido actuar directamente como el NPD, que es lo que se proponían.

El Alcalde Ludwig Engel dijo, por su parte, que las violencias que se han producido en otras ciudades con motivo de actos organizados por el NPD, le habían convencido de que "no se podía garantizar el orden público" si la concentración llegaba a tener lugar.

Un portavoz del NPD anunció que el partido había recurrido ante un tribunal, denunciando la prohibición.

COLORADO SPRING.. La joven Julie Mecarty pasea en bikini ante el grupo de gobernadores que posan para una foto oficial.

Naturalmente, todos los gobernadores miraron y admiraron a la joven del bikini. Luego, el fotógrafo pudo hacer la foto fría del acto.

Los gobernadores asistieron a la conferencia nacional de gobernadores. — (TELEFOTO UPI - CIFRA)

Imágenes del tiempo

"Repáre Ud. mismo su automóvil"

"Por diez francos a la hora, repare usted mismo su automóvil", esta es la original fórmula presentada desde comienzos del pasado agosto por una empresa parisiense.

A este precio (unas 140 pesetas hora), el automovilista que desee poner remedio por sí mismo a los males de su vehículo, dispone de un taller adecuado dotado de las herramientas, elevador mecánico e incluso taller de pintura. Por si fuera poco, puede incluso dirigirse gratuitamente a un mecánico experto para escuchar de sus labios, gratuitamente, sus consejos.

Expontáneo "agente" de tráfico

Mientras el agente de la Policía Motorizada aguardaba el ómnibus que lo trasladaría hasta su casa, en una esquina del centro de Mendoza (Argentina), observó que un individuo vestido de paisano se había instalado en medio de la calle y dirigía el tránsito. Picado por la curiosidad se acercó al individuo para preguntarle si era un agente de tránsito que se había olvidado de vestir el uniforme para trabajar. Pero por respuesta recibió un fuerte puñetazo que lo derribó.

El sujeto aprovechó la caída del policía para abalanzarse sobre él y darle un violento mordisco en la nariz. No obstante, el policía pudo zafarse de su incómoda situación, con la nariz medio partida. Un golpe de judo bastó para reducir a su agresor, al que trasladó hasta la Comisaría, donde se comprobó que era un joven de diecisiete años de edad, al parecer víctima de un ataque de locura.

Su peso lunar en vino

Armstrong, Aldrin y Collins, los tres astronautas norteamericanos de la misión lunar siguen recibiendo regalos. El Comité de festejos de Viduban, Departamento del Var (Francia), va a ofrecerles su peso en botellas de vino millesima, de Cotes de Provence.

Pero como este pueblo no es excesivamente rico, los tres héroes de la Luna, que totalizan en la báscula 240 kilogramos, recibirán su peso lunar, equivalente a la sexta parte de su peso real, es decir, unos 40 litros.

"Miss Vaca Europa", es suiza, naturalmente

Una "habitante" del cantón suizo de Lucerna ha sido elegida "Miss Europa" en un concurso efectuado en Viena, con la participación de 110 pretendientes al título. La nueva "Miss Europa" es una vaca lechera que

tuvo una producción de 9.050 litros de leche en un año, cifra record en la categoría. Participaron animales de Francia, Checoslovaquia, Yugoslavia, Hungría, Rumania, Italia, Alemania federal y Suiza.

Los sustitutos son peores

Las existencias de marihuana en los Estados Unidos han quedado prácticamente reducidas a cero por la quema de plantaciones de esta hierba en Méjico y las estrictas medidas de control adoptadas en la frontera méjico-norteamericana.

Edward Caas, jefe de la Oficina Federal de Narcóticos, declaró que los traficantes están vendiendo órgano, alfalfa "y prácticamente todo lo que parezca marihuana" para mantener en pie su negocio.

Sen innumerables los traficantes neoyorquinos que se acercan a California, Tejas o a alguna de las zonas norteamericanas cercanas a la frontera con Méjico y tienen que regresar a casa con las manos vacías.

La Policía no está totalmente satisfecha del éxito de su campaña contra el tráfico y consumo de la relativamente inofensiva marihuana. A falta de la hierba, hay muchos drogadictos que han comenzado a probar sustitutos, generalmente más perjudiciales, o drogas de gran poder tóxico.

inflamación provocada por la aplicación de una inyección. Los neurólogos manifestaron a la prensa que el jefe de Estado pasó una noche tranquila.

Por su parte la Secretaría de Prensa de la Presidencia informó hoy que, en razón del reposo absoluto que debe observar el Presidente por prescripción médica, los Ministros militares aún no han podido visitarlo. Únicamente la esposa del Mariscal, doña Yolanda Costa e Silva y algunos familiares pueden permanecer al lado del paciente.

